

No M 1500. P 48 S 6 1764



PURCHASED FROM

AA. Brown Fund



Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/lesorciercomedie00phil_0

Please do not turn
Round on half brother.

LE SORCIER

COMEDIE LYRIQUE

EN DEUX ACTES

Par M^r Poinfinet.

M 1500
P 4856
1764

Mis en Musique

Brown call

PAR

A. D. (PHILIDOR).

Representée pour la Première fois Par les Comédiens Italiens ordinaire du Roy, Le Lundy 2. Janvier 1764. Et a Versailles devant Leurs MAJESTÉS Le Mercredi 21. Mars de la même année.

Prix en blanc 15th

Gravé par Les.^r Rue.

A la sollicitation de plusieurs Musiciens l'Auteur a fait graver la Partition complete, Mais pour la facilité de l'exécution on vendra séparément les parties de Symphonies.

A PARIS

Chez { *M.^r De la Chevardiere rue du Roule a la Croix d'Or*
Et aux Adresses Ordinaires de Musique

911

Avec Approbation Et Privilege du Roy.

M 1500
P 4856
1764 *Brown coll*

CATALOGUE

De toutes sortes de Musique Tocale et Instrumentale que M DE LA CHEVARDIERE Successeur de M le Clerc
rue du Roule à la Croix d'Or a fait graver depuis peu, qui continue journellement et dont les fonds lui Appartiennent,
en propriété

| Opera Comiques | Duo pour Violon et padeffus | Sinfonies Periodiq Detachees | Sinfonies en Ceuve | Cantatilles De Labere et autres. | Methodes p ^r la Voix |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Sorciere | Teles 1 ^o | Toco la obce con N ^o 1 | Canabich 1 ^o | La Saison de pluviers | Droit |
| 2. Poursuivances | Teles 2 ^o | Filt. obce N ^o 2 | Toco 2 ^o | Le Retour d'un prison | Deus |
| 3. Le Marchion par ses esp | Suzon 3 ^o | Moltzbour obce N ^o 3 | Filt 2 ^o | Le Berger de l'Amour | Dupont |
| 4. Le Marchion par ses esp | Laderle 4 ^o | Filt. obce N ^o 4 | Filt 3 ^o | Le Benquet de l'Amour | Dumas |
| 5. Le Marchion par ses esp | Dublin 5 ^o | Canabich N ^o 5 | Filt 4 ^o | Les Bergers | |
| 6. Le Marchion par ses esp | Dublin 6 ^o | Filt. obce N ^o 6 | Filt 5 ^o | La retraite de Boree | |
| 7. Le Marchion par ses esp | Dublin 7 ^o | Moltzbour N ^o 7 | Filt 6 ^o | Moureux Buvier b. t. | |
| 8. Le Marchion par ses esp | Kenoci 8 ^o | Filt. obce N ^o 8 | Filt 7 ^o | Les bergers de temps | |
| 9. Le Marchion par ses esp | Kenoci 9 ^o | Molobce N ^o 9 | Filt 8 ^o | Les vains vaillans | |
| 10. Le Marchion par ses esp | Kenoci 10 ^o | Filt. obce N ^o 10 | Filt 9 ^o | La Rose | Methodes p ^r les Inst. |
| 11. Le Marchion par ses esp | Kenoci 11 ^o | Filt. obce N ^o 11 | Filt 10 ^o | Delphes | Comman p ^r le Violon |
| 12. Le Marchion par ses esp | Kenoci 12 ^o | Canabich N ^o 12 | Filt 11 ^o | Delphes | Dupont p ^r le Violon |
| 13. Le Marchion par ses esp | Kenoci 13 ^o | Berocello N ^o 13 | Filt 12 ^o | Delphes | Delusse p ^r la Flute |
| 14. Le Marchion par ses esp | Kenoci 14 ^o | Mol N ^o 14 | Filt 13 ^o | Delphes | Mahaut p ^r la Flute |
| 15. Le Marchion par ses esp | Kenoci 15 ^o | Bele N ^o 15 | Filt 14 ^o | Delphes | Mayer p ^r la Harpe |
| 16. Le Marchion par ses esp | Kenoci 16 ^o | Chambrey N ^o 16 | Filt 15 ^o | Delphes | Mayer p ^r la Harpe |
| 17. Le Marchion par ses esp | Kenoci 17 ^o | Chambrey N ^o 17 | Filt 16 ^o | Delphes | Dubourg p ^r le Clarocin |
| 18. Le Marchion par ses esp | Kenoci 18 ^o | Arctes N ^o 18 | Filt 17 ^o | Delphes | Carbonel p ^r le Tambour |
| 19. Le Marchion par ses esp | Kenoci 19 ^o | Arctes N ^o 19 | Filt 18 ^o | Delphes | |
| 20. Le Marchion par ses esp | Kenoci 20 ^o | Arctes N ^o 20 | Filt 19 ^o | Delphes | |
| 21. Le Marchion par ses esp | Kenoci 21 ^o | Arctes N ^o 21 | Filt 20 ^o | Delphes | Recueils d'Ans |
| 22. Le Marchion par ses esp | Kenoci 22 ^o | Arctes N ^o 22 | Filt 21 ^o | Delphes | Cardon 1 ^o avec guitare |
| 23. Le Marchion par ses esp | Kenoci 23 ^o | Arctes N ^o 23 | Filt 22 ^o | Delphes | Thomere |
| 24. Le Marchion par ses esp | Kenoci 24 ^o | Arctes N ^o 24 | Filt 23 ^o | Delphes | Les deux exauce |
| 25. Le Marchion par ses esp | Kenoci 25 ^o | Arctes N ^o 25 | Filt 24 ^o | Delphes | Amour de veils |
| 26. Le Marchion par ses esp | Kenoci 26 ^o | Arctes N ^o 26 | Filt 25 ^o | Delphes | Le heros |
| 27. Le Marchion par ses esp | Kenoci 27 ^o | Arctes N ^o 27 | Filt 26 ^o | Delphes | Le heros |
| 28. Le Marchion par ses esp | Kenoci 28 ^o | Arctes N ^o 28 | Filt 27 ^o | Delphes | Le heros |
| 29. Le Marchion par ses esp | Kenoci 29 ^o | Arctes N ^o 29 | Filt 28 ^o | Delphes | Le heros |
| 30. Le Marchion par ses esp | Kenoci 30 ^o | Arctes N ^o 30 | Filt 29 ^o | Delphes | Le heros |
| 31. Le Marchion par ses esp | Kenoci 31 ^o | Arctes N ^o 31 | Filt 30 ^o | Delphes | Le heros |
| 32. Le Marchion par ses esp | Kenoci 32 ^o | Arctes N ^o 32 | Filt 31 ^o | Delphes | Le heros |
| 33. Le Marchion par ses esp | Kenoci 33 ^o | Arctes N ^o 33 | Filt 32 ^o | Delphes | Le heros |
| 34. Le Marchion par ses esp | Kenoci 34 ^o | Arctes N ^o 34 | Filt 33 ^o | Delphes | Le heros |
| 35. Le Marchion par ses esp | Kenoci 35 ^o | Arctes N ^o 35 | Filt 34 ^o | Delphes | Le heros |
| 36. Le Marchion par ses esp | Kenoci 36 ^o | Arctes N ^o 36 | Filt 35 ^o | Delphes | Le heros |
| 37. Le Marchion par ses esp | Kenoci 37 ^o | Arctes N ^o 37 | Filt 36 ^o | Delphes | Le heros |
| 38. Le Marchion par ses esp | Kenoci 38 ^o | Arctes N ^o 38 | Filt 37 ^o | Delphes | Le heros |
| 39. Le Marchion par ses esp | Kenoci 39 ^o | Arctes N ^o 39 | Filt 38 ^o | Delphes | Le heros |
| 40. Le Marchion par ses esp | Kenoci 40 ^o | Arctes N ^o 40 | Filt 39 ^o | Delphes | Le heros |
| 41. Le Marchion par ses esp | Kenoci 41 ^o | Arctes N ^o 41 | Filt 40 ^o | Delphes | Le heros |
| 42. Le Marchion par ses esp | Kenoci 42 ^o | Arctes N ^o 42 | Filt 41 ^o | Delphes | Le heros |
| 43. Le Marchion par ses esp | Kenoci 43 ^o | Arctes N ^o 43 | Filt 42 ^o | Delphes | Le heros |
| 44. Le Marchion par ses esp | Kenoci 44 ^o | Arctes N ^o 44 | Filt 43 ^o | Delphes | Le heros |
| 45. Le Marchion par ses esp | Kenoci 45 ^o | Arctes N ^o 45 | Filt 44 ^o | Delphes | Le heros |
| 46. Le Marchion par ses esp | Kenoci 46 ^o | Arctes N ^o 46 | Filt 45 ^o | Delphes | Le heros |
| 47. Le Marchion par ses esp | Kenoci 47 ^o | Arctes N ^o 47 | Filt 46 ^o | Delphes | Le heros |
| 48. Le Marchion par ses esp | Kenoci 48 ^o | Arctes N ^o 48 | Filt 47 ^o | Delphes | Le heros |
| 49. Le Marchion par ses esp | Kenoci 49 ^o | Arctes N ^o 49 | Filt 48 ^o | Delphes | Le heros |
| 50. Le Marchion par ses esp | Kenoci 50 ^o | Arctes N ^o 50 | Filt 49 ^o | Delphes | Le heros |
| 51. Le Marchion par ses esp | Kenoci 51 ^o | Arctes N ^o 51 | Filt 50 ^o | Delphes | Le heros |
| 52. Le Marchion par ses esp | Kenoci 52 ^o | Arctes N ^o 52 | Filt 51 ^o | Delphes | Le heros |
| 53. Le Marchion par ses esp | Kenoci 53 ^o | Arctes N ^o 53 | Filt 52 ^o | Delphes | Le heros |
| 54. Le Marchion par ses esp | Kenoci 54 ^o | Arctes N ^o 54 | Filt 53 ^o | Delphes | Le heros |
| 55. Le Marchion par ses esp | Kenoci 55 ^o | Arctes N ^o 55 | Filt 54 ^o | Delphes | Le heros |
| 56. Le Marchion par ses esp | Kenoci 56 ^o | Arctes N ^o 56 | Filt 55 ^o | Delphes | Le heros |
| 57. Le Marchion par ses esp | Kenoci 57 ^o | Arctes N ^o 57 | Filt 56 ^o | Delphes | Le heros |
| 58. Le Marchion par ses esp | Kenoci 58 ^o | Arctes N ^o 58 | Filt 57 ^o | Delphes | Le heros |
| 59. Le Marchion par ses esp | Kenoci 59 ^o | Arctes N ^o 59 | Filt 58 ^o | Delphes | Le heros |
| 60. Le Marchion par ses esp | Kenoci 60 ^o | Arctes N ^o 60 | Filt 59 ^o | Delphes | Le heros |

M^o les Libraires de Province et autres personnes qui font le commerce de Musique par tout le Royaume et du
le Pays étrangers, ont aux particuliers de la Demure est à l'heure du Roule à la Croix d'Or
Il paraitra un journal de Musique composé d'une feuille par semaine avec accompagnement d'un... par an, 12^o pour la Province par is

Ouverture.

I.

Allegro

Obœa. 1.º

Obœa. 2.º

Violin. 1.º

Violin. 2.º

Corno. 1.º

Corno. 2.º

Alto.

Basso.

For assai.

Unis.

Col Basso.

Col D.

Piano accompaniment for the Overture, consisting of eight staves. The top four staves are for the right hand (treble clef) and the bottom four for the left hand (bass clef). The music is in 2/4 time and G major. It features a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes, and a steady bass line. The piece ends with a fermata on the final chord.

This page of musical notation consists of two systems of staves. The first system includes a Violin I staff, Violin II staff, Violin III/IV staff, and a Cello/Double Bass staff. The second system includes a Violin I staff, Violin II staff, Violin III/IV staff, and a Cello/Double Bass staff. The notation is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. Dynamics such as *p.* (piano) and *f.* (forte) are indicated throughout. There are also various articulations, including accents and slurs. The bottom of the page features the instruction *Sagotto. lutti.*

Sagotto. lutti.

Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains several measures of music, including a triplet of eighth notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with various note values. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with various note values. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with various note values. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with various note values. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with various note values. The word "Col. B." is written in the middle of the sixth staff.

Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing several measures of music. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing several measures of music. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes, alternating between *p.* and *f.* dynamics. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing several measures of music, with the word "Unis." written below the staff. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing several measures of music. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing several measures of music. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing several measures of music.

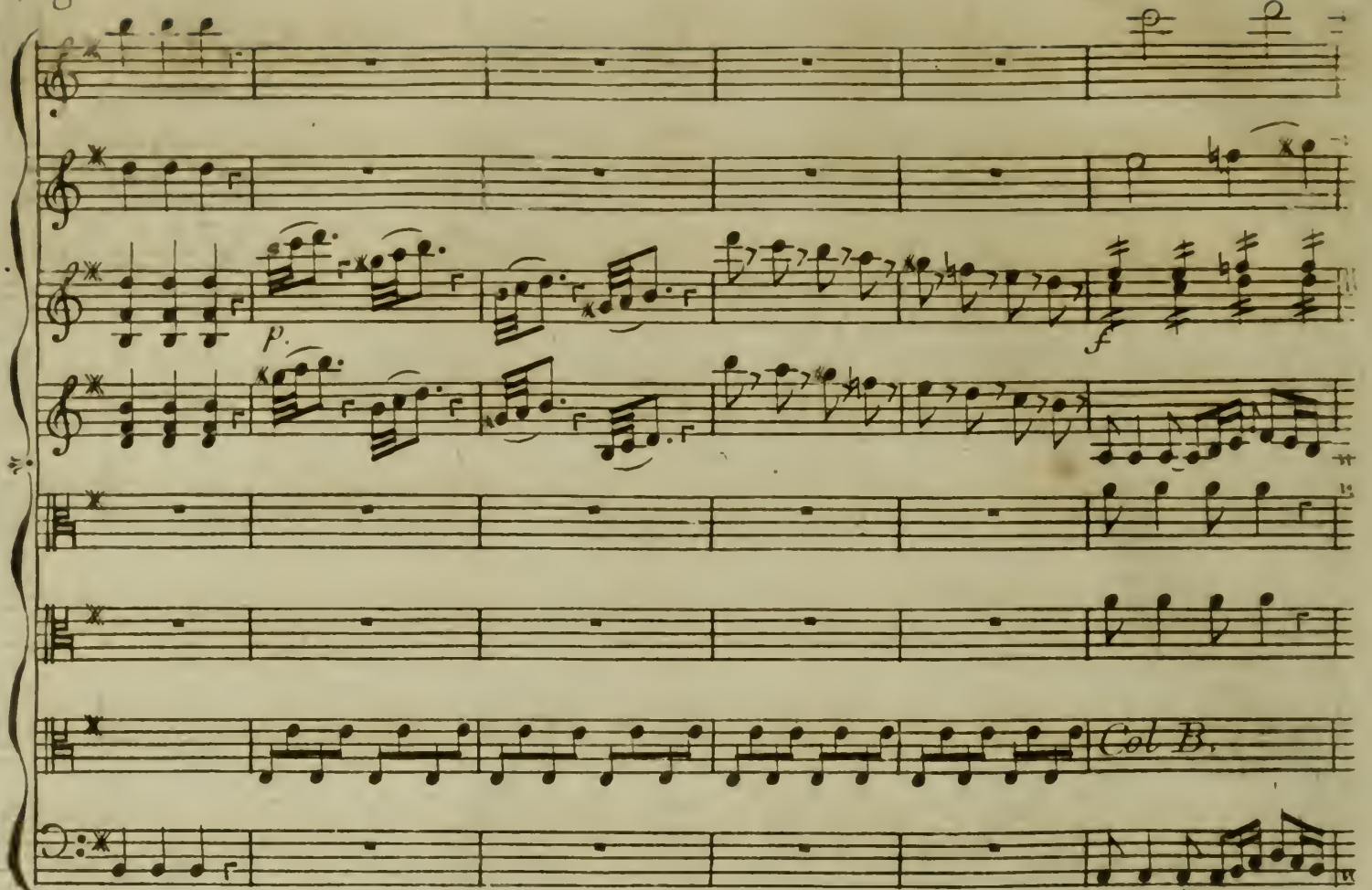
The musical score is written on 14 staves, organized into two systems of seven staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The first system (staves 1-6) contains a dense arrangement of notes, including a prominent sixteenth-note passage in the third staff. The second system (staves 7-14) features dynamic markings: *pia.* and *Cres.* in the third staff, *For assai.* in the fourth staff, and *p.* and *Cres.* in the fifth staff. The section is labeled *Col. B.* in the eighth staff. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

pia. *Cres.* *for assai.*

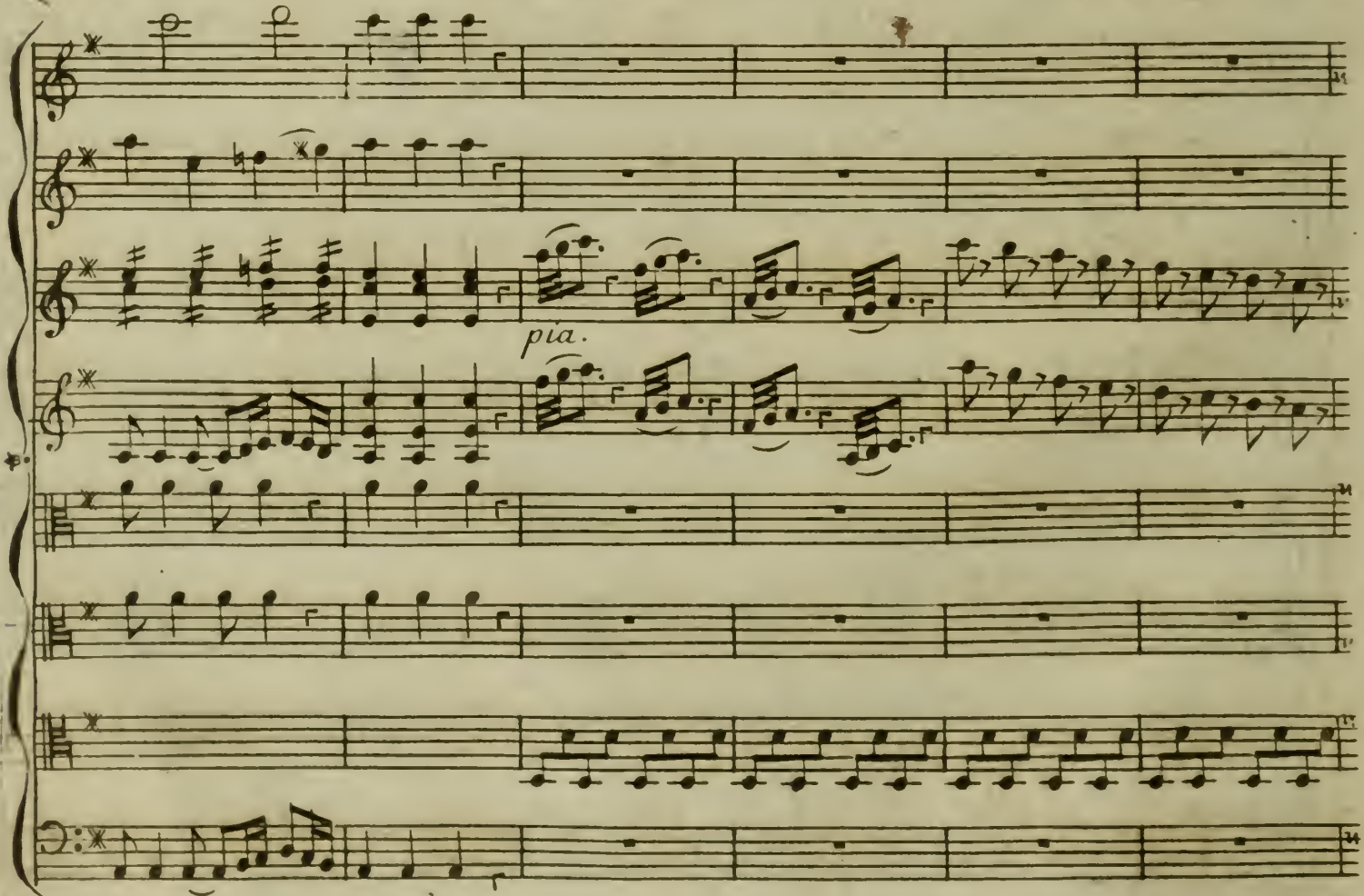
Fagotto. *Col. B.*

Basso

Unis



Musical score system 1, measures 1-15. It features a grand staff with five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include *p.* (piano) and *f.* (forte). The key signature has one sharp (F#).



Musical score system 2, measures 16-30. It features a grand staff with five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *pia.* (pianissimo) is present. The key signature has one sharp (F#). The text "Col B." is written in the bass staff at measure 24.

This page of handwritten musical notation features a complex arrangement of staves. The top section includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a tempo marking of *For assai.* Below it are two more treble clef staves, both marked *Unis.* The middle section consists of two bass clef staves, with the lower one labeled *Col Bas.* The bottom section returns to treble clef staves, with a *7* marking above the first staff. The notation is dense, with many slurs and dynamic markings throughout.

A handwritten musical score for a string quartet, consisting of four parts: Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The score is written on multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system includes measures 1 through 16, and the second system includes measures 17 through 32. Dynamic markings such as *p.* (piano) and *f.* (forte) are used throughout. The score concludes with the instruction *Sagotto tutti.*

Sagotto

tutti.

Handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or spinet. The score consists of 18 staves. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The middle staves contain complex chordal and melodic passages. Dynamics include *f.*, *p.*, and *p.v.* A section labeled "Col. B." is present in the lower middle staves.

This page of musical notation consists of 15 staves. The first two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is also in treble clef but contains complex, dense musical notation with dynamic markings *p.* and *f.* and the word *Unia.* written below it. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one sharp and contains the word *Unia.* written below it. The fifth and sixth staves are in bass clef with a key signature of one sharp. The seventh staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The eighth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The ninth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The tenth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The eleventh staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The twelfth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The thirteenth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The fourteenth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The fifteenth staff is in bass clef with a key signature of one sharp.

LE SORCIER.

ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente d'un côté une avenue d'arbres, et de l'autre un Village; on apperçoit au milieu un, ou plusieurs arbres qui distinguent le village du grand-chemin. Sur le devant est la maison de Madame Simone, vis-a-vis de laquelle est un arbre dont les branches courbées forment une espee de berceau; on voit sous cet arbre une table qui sert à differents usages

SCENE PREMIERE.

Agate, Blaise.

(Agate, à la gauche du Théâtre, est auprès d'une table sur laquelle il y a du linge, tel que des mouchoirs, des serviettes qu'elle s'occupe à repasser; on voit sur sa gauche une petite corde attachée aux deux coulisses, sur laquelle il y a aussi du linge suspendu; à sa droite, à terre, un fourneau, où les fers chauffent, et à côté un petit soufflet.)

ARIETTE.

No 1

Oboe Solo.

Violino I.^o

Violino 2.^o

Alto.

Agate.

Blaise.

Fagotto Solo.

Basso.

Andantino

f. p. p. mo

f. p.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f.* and *p.*, and tempo markings like *Majore.* and *Majore*. The lyrics "La toile se leve." are written below the piano part.

La toile se leve.

Musical score for the second system, primarily piano accompaniment. It features dynamic markings such as *rinf.*, *p.*, and *Segue*. The lyrics "Elle souffle son feu." are written below the piano part.

Elle souffle son feu.

Musical score for the third system, primarily piano accompaniment. It features dynamic markings such as *rinf.*, *pia.*, *rinf.*, and *Segue*. The lyrics "Elle souffle son feu." are written below the piano part.

rinf *S. assai.*

Col. B.

f.

This system contains the first six staves of the musical score. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. Dynamics include *rinf* (ritardando), *S. assai.* (Sostenuto assai), *Col. B.* (Crescendo), and *f.* (forte).

Minore.

p. *p.*

Agate, en repassant.

De ce linge que je repasse, Cha que pli disparaît soudain; De mon

This system contains the second six staves of the musical score. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature changes to one flat (Bb). Dynamics include *p.* (piano) and *Minore.* (Minor). The lyrics are written in French: *Agate, en repassant. De ce linge que je repasse, Cha que pli disparaît soudain; De mon*.

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a dense texture with many sixteenth notes.

Majoi c.

Col. p.

f.

f.

p.

Musical notation for the second system, including piano accompaniment.

Elle met son fer chauffer et
 cœur jamais rien n'efface L'inquiétude.... et le chagrin....

Musical notation for the third system, including piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with intricate sixteenth-note patterns.

rinf.

rinf.

rinf.

rinf.

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment.

rin.
 souffle son feu. rinf. Segue.

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment.

Ce feu... qu'en soufflant; ce feu qu'en soufflant j'allume

Musical notation for the eighth system, including piano accompaniment.

rinf. rinf. Segue.

p.

rinf.

rinf.

Musical notation for the ninth system, including piano accompaniment.

p.

rinf. *rinf.* *rinf.* *rinf.*

Col. B.

Est.. l'ima...ge de mon cœur; L'Amour, L'Amour en nourrit l'ardeur, L'Amour, L'A =

Col. B.

Amour en nourrit l'ardeur, Et la tris. tes.. se le consume. Blaise paroit.

Minore.

p.

Elle se remet a repaser.

Chantonnant.

Toi que je regret. te, Ta, la, la, la, toi que je re =

La voilà... marchons doucement, *Elle est seulette, seu. let. te,* *Elle*

Col B.

Col B.

=grette, Ta, la, la, Cher Julien... cher a... mant! ta, la,

est seulette. *Sur sa bouche jolie, Que je me sens d'envie*

p.
f.
Col. B
 la. *Voulais tu m'abuser ta, la, la, la, Cher Julien... cher a =*
Devoler un baiser! un baiser, Devoler un baiser! Sur sa bouche jolie,

f. *p.*
f.
p.
f.
 ... *mant! ta, la, la, Voulais-tu m'abuser? ta, la, la, la.*
Que je me sens d'envie De voler un baiser! un baiser! De voler un baiser!

DUO

Presto.

Violino I.^o

Violino 2.^o

Agate.

Blaise.

Alto Col.
Basso.

f. *p.* *f.* *p.*

En tournant son chapeau. *Alto*

Bonjour, bon jour ma chere a =

Col. p. *Col. p.* *Col. p.*

C'est Blaise... ah! qu'il m'ennuie! *Que voulez vous o =*

= mi . e . *Ma chere a... mi . e . . .*

f. *p.*

Alto. *Col. B.*

= ser? que voulez vous oser?

C'est ce soir qu'on nous marie; qu'on nous marie; Tu ne

f. *p.*

Alto

Finissés, finissés je vous en
peut me refuser un seul... petit baiser.

poco for. f. p. Col. b.

prie, je vous en prie, je vous en prie. Finissés, je vous en prie, Finissés
Un seul petit baiser, un seul petit baiser Tu ne peut... me re. fu. ser. Un

p. p. f. p. f.

... je vous en prie. Ne vous y jouez pas. Ne
seul petit baiser, Tu me l'accorderas, Tu me l'accorderas.

poco for *f* *p.*

Alto *Col. B.*

vous y jouez pas. *Nous ne le*

C'est ce soir qu'on nous marie, qu'on nous marie.

poco f *f* *p.*

sommes pas. *Elle prend le fer.*

Je ne badine

Fillette Jeunette, Fillette Jeunette S'appai... se en pareil cas. S'ap =

poco for.

Alto.

pas, Je ne badine pas, Le fer est chaud, Le fer est chaud, Je ne badine pas, Le

= paise en pareil cas. Fillette Jeunette, Fillette Jeunette S'ap

poco f

f. *p.* *f.*

ColB.

f. *p.*

p. *f.*

Agate se remet à l'ouvrage.
 Je vous le répète encor, Monsieur
 Blaise; vos façons ne me conviennent
 point du tout.
 Blaise, avec humeur.
 Vraiment! je sçais bien que vous ne
 m'aimez pas.
 Agate, d'un air détaché et travaillant toujours.
 Vous avez deviné cela sans être Sorcier.
 Blaise.
 Oh! le Sorcier! je sçais bien itou que vous

attendais celui dont on parle tant dans le
 village, et que, si vous en étiez la maitres-
 se, vous l'auriai déjà été consulter plus de
 dix fois pour avoir des nouvelles de Julien.
 C'est celui là qui vous tiant au cœur; mais
 attendu qu'il est peut-être mort...
 Agate, vivement.
 Et qui vous l'a dit?
 Blaise,
 Parquienne, autant vaut. De d'puis
 deux ans qu'il est parti pour le bout

22
du Monde, je n'ons pas reçu une seule
fois de ses nouvelles.

Agate, piquée.

Vous seriez tous bien étonnés, s'il
revenait.

Blaise.

C'est vrai: j'ons plus d'une raison, pour
ne m'en pas soucier.

Agate.

Je le crois, j'ai entendu parler d'un
certain dépôt.

Blaise, vivement.

Ça n'est pas vrai. (A part.) Tenons ferme.
(Haut.) Je n'ons rien à lui; qu'il revienne s'il
veut. Il reviendrait trop tard, en tout cas.
C'est drès demain que je vous épouse. Par
mi tous ceux qui vous courtisoient, votre
mere m'a choisi elle-même, et ça fait ben
voir qu'elle est connaisseur, oui.

Agate.

Puis quelle s'y connaît, et vous trouve
si aimable, que ne vous épouse-t-elle
aussi, elle même?

Blaise.

Oui-dà, vous le prenez sur ce ton. Oh!
je m'en vais un peu l'y conter ma chance;
elle sçait bien le Procès que les Procureurs
nous entretenons de puis dix ans; si je ne
vous épousons pas, je m'en moque; je
plaiderons tant, que j'y serons ruinés l'un
ou l'autre. Mais la vlà qui vient tout à
point. Acourez, un peu, Dame Simone.

SCENE II.

Blaise, Simone, Agate,

qui se remet à son linge.

Simone, gaiement.

Bon jour, Monsieur Blaise. Eh! bien,
quoi? qu'est-ce qu'il y a notre Gendre?

Blaise, en la saluant.

Oh! rian: tant seulement une baga-
=telle; c'est que votre Sille, ne veut
pas de moi.

Simone, tantôt grondant sa fille,
tantôt caressant Blaise.

Alle ne veut pas de vous... Tredame...
si j'en etions çartaine.. Mais ça ne se
=peut pas, Monsieur Blaise, ma fille est
trop bian élevée, trop obéissante... Si je
l'entendions remuer le bout des lèvres...
Au reste, il ne faut pas vous fâcher,
c'est un enfant, ça ne sçait pas ce qui
lui convient... Et ce n'est pas ma faute,
depuis trois ans que son pauvre pere est
défunt, on sçait bien que je n'ons rien é-
=pargné pour l'élever comme une Dame,
et l'y bailler de bons principes, mais on
a beau faire... Allons, petite Fille, lais-
=sez-la votre linge, et demandez excuse
à Monsieur Blaise.

Agate.

Moi, ma mere, que je lui demande ex-
=cuse! tandis qu'il veut m'embrasser.

Simone.

Comment, il veut vous embrasser?

Agate, d'un air fâchez

Il veut m'embrasser de force.

Simone.

De force!... Ah! ça n'est pas bien, Monsieur Blaise.

Blaise.

Parguienne, c'est sa faute. du point où que j'en sommes, ces petites familiarités-là devraient bien nous être permises; mais elle n'a que son Julien dans la tête.

Simone.

Il faudra ben qu'il en sorte.

Agate, en repassant et comme à part.

Non, jamais.

Simone.

Plait-il?

Agate, en repassant, à demi-voix avec hûmeur.

En tout cas, ce ne serait pas Monsieur Blaise...

Blaise.

Vous l'entendez. Elle veut épouser quelque Seigneur, un Magister, un Bailli, pour faire la Madame. Mais apprenez, Mademoiselle, que chacun vaut son prix. J'estimons autant notre profession que leur Science, et Blaise le Vigneron ne se donnerait pas pour tous les Procureurs du Bailliage. Et donc, toute leur besogne n'aboutit souvent qu'à faire de la peine; mais nous, je ne travaillons jamais que pour la santé et le plaisir.

ARIETTE.

13.

I.º Allegro

Oboè. 1.º
2.º

Violino 1.º
f. *p.* *f.*

Violino 2.º
Unis.

Corni. 1.º
2.º

Alto.
C. Col. B.

Blaise.
Allegro.

Basso
f. *p.*

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score consists of 14 staves, with a grand staff (treble and bass clefs) at the top and bottom, and six individual staves in the middle. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The first system includes a tempo marking 'd' (allegretto) and dynamic markings 'p.' and 'for assai.'. The second system includes 'p.', 'f.', and 'p.'. The third system includes 'rinf.', 'rinf. poco for.', and 'pia.'. The fourth system includes 'Unia.' and 'Unia.'. The fifth system includes 'Col. B.'. The sixth system includes 'p.' and 'poco for.'. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

1.^o

f. *p.*

Unis.

p.

Col. B.

f. *p.*

Grace a nos soins Quand

1.^o

f. *p.*

Unis

1.^o

Col. B.

la vendange est bonne, quand la vendange est bonne, De tous cô - tes on accourt pour nous

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line is in a single staff. Dynamics include *f. p.*, *f.*, *p*, and *f. p.*.

voir, on accourt pour nous voir. On entend gémir le pressoir, On entend gémir de pres =

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line is in a single staff. Dynamics include *p.*, *Cres.*, *poco for.*, *for assai.*, *Cel. B.*, and *for. assai.*.

= soir. Le vin dans la cuve bouillonne dans la cuve bouillon =

p.

Col. B.

..... ne Il fait éclater les cerceaux, Il fait éclater les cerceaux.

p.

poco for.

for assai

p.

Col. B.

Mais morguienne a coups de marteaux, a coups de marteaux, de marteaux. Je vous l'en

poco for.

for assai.

p.

Musical score for the first system. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The piano part includes a section labeled "Col. B". The vocal line has lyrics "Unis." at the end. Dynamics include *rinf.*, *poco for.*, and *p.*

Musical score for the second system. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The piano part includes a section labeled "Col. B". The vocal line has lyrics "= chaînons dans la tonne, Je vous l'enchaînons dans la tonne, Dont j'allons parer nos caveaux." Dynamics include *poco for.* and *p.*

Musical score for the third system. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The piano part includes a section labeled "Col. B". The vocal line has lyrics "Dont j'allons pa.... rer nos caveaux." Dynamics include *poco for.*, *Cres.*, *for assai. p.*, *f.*, *p.*, and *f.*

Musical score for the fourth system. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The piano part includes a section labeled "Col. B". The vocal line has lyrics "Dont j'allons pa.... rer nos caveaux." Dynamics include *poco for.*, *for assai*, and *for assai.*

o

For assai.

Allegretto

p.

Col. B.

Allegretto.

Par-tout de

p.

Col

Col. B.

la liqueur vermeille, Partout de la liqueur vermeille Les flots purs cou..... =

Cres. *for assai.* *p.*

p *Cres* *p* *p*

Col. B.

lent, coulent à foison. Chacun rit, s'a-

Cres *p*

poco for.

Col. B.

= nime, s'éveille, Et chante en vuidant sa bouteille, Et le vin et le Vigneron, le vigne

poco for.

Il primo tempo.

The musical score consists of ten staves. The first staff is a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It contains a few notes and rests, with a '2.º' marking at the end. The second staff is a treble clef with the same key signature and time signature, featuring a melodic line with dynamics 'For assai.', 'p.', and 'Cres.'. The third staff is a treble clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic accompaniment with dynamics 'p.' and 'Cres.'. The fourth staff is a bass clef with the same key signature and time signature, featuring a few notes and rests with dynamics 'p.' and 'Cres.'. The fifth staff is a bass clef with the same key signature and time signature, featuring a few notes and rests with the marking 'Col. B.'. The sixth staff is a bass clef with the same key signature and time signature, featuring a melodic line with dynamics 'f.', 'p.', and 'Cres.'. The seventh staff is a treble clef with the same key signature and time signature, featuring a melodic line with dynamics 'For assai.', 'p.', and 'I.º'. The eighth staff is a treble clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic accompaniment with dynamics 'p.' and 'I.º'. The ninth staff is a bass clef with the same key signature and time signature, featuring a few notes and rests with dynamics 'f.' and 'p.'. The tenth staff is a bass clef with the same key signature and time signature, featuring a melodic line with dynamics 'For assai.', 'p.', and 'p.'. The lyrics 'ron le vigneron.' are written below the sixth staff, and 'Grace à nos soins ... quand la vendange est' is written below the tenth staff.

For assai.

p.

Cres.

p. Cres.

Col. B.

ron le vigneron.

f.

p.

Cres.

1.º

I.º

For assai.

p.

I.º

p.

f.

Col. B.

Grace à nos soins ... quand la vendange est

For assai.

p.

p.

1.^o

f. *p.* *p.*

Unis.

1.^o

Col. B.

bonne, quand la vendange est bonne De tous cô. tes on accourt pour n^e voir, on ac-

f. *p.* *p.*

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. B.

= court pour nous voir. On entend gémir... le pressoir, On entend gémir... le pres =

p.

First system of the musical score. It features a vocal line at the top and piano accompaniment below. The piano part includes dynamic markings *f.*, *p.*, and *Cres.*. The vocal line has a fermata at the end.

Second system of the musical score. It includes a vocal line with the lyrics "soir. Le vin dans la cu-ve bouillonne, dans la cuve bouillon..." and piano accompaniment. The piano part has dynamic markings *f.*, *p.*, and *Cres.*. There are also markings for "Col. B." on the piano part.

Third system of the musical score. It includes a vocal line with the lyrics "...ne Il fait éclater les cerceaux, Il fait éclater les cer..." and piano accompaniment. The piano part has dynamic markings *f.* and *p.*. There are also markings for "Col. B." on the piano part.

Fourth system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has dynamic markings *f.* and *p.*. There are also markings for "Col. B." on the piano part.

Musical score for the first system. It features a piano part with two staves and a violin part. The piano part includes dynamic markings: *poco for.*, *for assai.*, and *p.* The violin part consists of a melodic line with various ornaments and slurs.

Musical score for the second system. It features a piano part with two staves and a violin part. The piano part includes dynamic markings: *poco for.*, *f.*, and *p.* The violin part continues the melodic line.

= ceaux. Mais morgienne à coups de marteaux à coups de marteaux, de marteaux, Je

Musical score for the third system. It features a piano part with two staves and a violin part. The piano part includes dynamic markings: *rinf.* and *rinf.* The violin part continues the melodic line.

Unis.

Musical score for the fourth system. It features a piano part with two staves and a violin part. The piano part includes dynamic markings: *rinf.* and *rinf.* The violin part continues the melodic line.

vous l'enchaînés dans la tonne, Je vous l'enchaînés dans la tonne, Dont j'allons pa rer

This page contains a handwritten musical score for a piece in B-flat major. The score is arranged in systems, each containing a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a 'Col. B.' (Cello/Bass) line. The lyrics are in French.

System 1: The piano accompaniment begins with a *rinf.* (ritardando) marking. The vocal line is present but lacks lyrics in this section.

System 2: The vocal line has the lyrics: *nos caveaux. Je vous l'enchaînon dans la tonne. Je vous l'enchaînon dans la*. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns.

System 3: The piano accompaniment features a *pianis^o* (piano) marking and a *poco for.* (poco fortissimo) marking. The vocal line has the word *Unis.* written above it.

System 4: The vocal line has the lyrics: *tonne, Dont j'allons pa... rer nos caveaux, Dont j'allons pa.... rer...*. The piano accompaniment includes a *poco for.* marking and a *f.* (forte) marking.

Musical score for a scene. The score is in G major and 3/8 time. It features a vocal line for Simone and a piano accompaniment. The piano part includes a "Col. B." section. The vocal line has the lyrics "nos caveaux."

(Pendant cette Ariette Agate est toujours occupée à son ouvrage, et Simone applaudit à Blaise par ses gestes.) Et v'là ce qui s'appelle avoir du plaisir. Aussi quand j'y suis, comme je m'en donne! vous en souvient-il, compere Blaise?

Simone.

№ 4

ARIETTE.

Allegro.

Violino I.º

Violino 2.º

Alto.

Simone

Basso.

Col. B.

A la vendange derniere, Il fal =

lait me voir danser, Recómpencer sans me laisser. J'engageais d'la bonne maniere Les gar =

Unis.

Col. B.

cons à se trémousser, à se trémousser, à se trémousser. Toujours en cadence, Par i =

tutti.

Col.

For assai.

Col. B.

Elle prend Blaise, et le fait danser.

=ci compere et parla Et trallalire et trallala

Col.

Col.

p.

f.

Col. B.

Et vi... ve la danse, Et vi... ve la danse.

Col. p.^{te}

p

Col. B.

p

Dans un coin, d'un air boudeur, ma fille cachait son humeur. Va, mon enfant, j'aurai beau

p

Da Capo
al Segno

Mais moi, compere,
Blaise, mais moi!

Saire; Tu ne vaudras jamais ta mere.

A U.C.

(A la reprise, elle prend Blaise,
Et le fait danser.)

Blaise continuant de danser, quoique
Dame Simone l'ait quitté.
Courage, Dame Simone, courage.
Simone, le caressant.

Allez, mon petit Compere ne vous
inquiétez pas, vous serez mon Gendre,

je vous baillerai ma Fille; vous avez
ma parole, ça suffit: je m'en vais un peu
lui parler sérieusement.... Courez de
votre côté trouver le Tabellion; vous
sçavez de d'quoi je sommes convenus.
Blaise.

Oui, j'ons déjà prevenu le Notaire;
tout sera prêt pour ce soir; mais j'y re-

passerons encore. Sans adieu, Dame.
 Simone: bon jour Mademoiselle Agate.

Simone, d'un air gracieux.
 Votre servante, Monsieur Blaise.
 (Blaise sort.)

SCENE III.

Simone, Agate.

Agate, quitte vivement son ouvrage.
 Ma mere, de grace, écoutez-moi.

Simone.

Vous allez me parler encore de vo-
 tre Julien?

Agate.

Hélas! oui.

Simone.

Hé moi, je prétends que vous n'y
 pensiais plus.

Agate.

Je ne le puis pas.

Simone.

Mais je le veux.

Agate, vivement.

Est-ce que je suis la maitresse
 d'oublier quelqu'un à qui j'ai du
 plaisir à penser sans cesse. (Très-
 vivement.) Vous l'exigez en vain, vous
 n'y réussirez pas.

Ab S.

ARIETTE.

Poco lento.

Oboia. Seul.

Fagotto Solo.

Violino 1.^o *Con Sordini.*

Violino 2.^o

Alto. *Con Sordini.*

Agate. *Andante poco lento.*

Basso. *Con Sordini.*

Rien ne peut bannir de mon ame,

This system contains the first six staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom five staves are the piano accompaniment. The lyrics for this system are:

Ni mon amour, ni mon ennui; Le seul nom de Julien m'enflamme, Per =

This system contains the second six staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom five staves are the piano accompaniment. The lyrics for this system are:

= son ... ne n'aimait comme lui: En partant il me dit Agate, Julien

ne vivra que pour toi; Et l'on veut que je sois ingrate, Ne m'ien im-

poco for. *f.*

poco for. *f.*

= posés pas la loi. Ne m'ien im-po-sés pas la loi.

poco for. *f.*

Simone.

Vraiment, je ne dis pas que Julien ne soit un joli garçon; mais tu sçais qu'il s'est fait soldat.

Agate.

Mais, mon Pere ne l'avait-il pas été?

Simone.

C'est bien différent. Il ne l'était plus quand je l'ons épousé, et j'avais des preuves qu'il m'aimait.

Agate.

Je suis bien sûre aussi que Julien m'aime.

Simone.

Oui-dà un garçon qui est au bout du Monde? Comme ça raisonne! comment veux-tu, ma pauvre enfant, que les hommes nous soyons fideles quand ils sont loin de nous; c'est tout ce qu'ils pourront faire, quand je ne les pardons pas de vue.

Agate.

Oh! je sçaurai bien tôt à quoi m'en tenir, Et quand je devrais aller toute seule au village prochain, pour y consulter ce fameux Sorcier qui sçait tout. . . .

Simone.

Oui! il t'en dira de belles! ce sont des fripons que tous ces gens-là. Mais; tant y a qu'il n'y a ni Sorcier, ni sorcellerie qui tienne. Quand je t'avons dit, aime Julien, ma Fille, tu l'as fait, et c'était raisonnable; parce que j'en avions la fantaisie.

A présent, je voulons que tu l'oublies, et il faut nous obéir de d'même. Julien est parti, il ne revient, ni ne baille de ses nouvelles: c'est lui qui a tort. Est-ce que j'avons le loisir de te garder fille pendant dix ans? Si tu le crois, tu te trompes; v'la le Compere Blaise qui se presente. C'est un garçon sage, riche

Agate.

Oui, du bien d'autrui.

Simone.

Eh! que nennin: du sien propre. Il est un peu simple, un peu crédule; c'est ce qu'i faut pour faire un bon mari. J'ons un gros procès ensemble qu'il consent de tarminer en baillant notre signature et la sienne, et j'entendons que drès ce soir, tout ce tracas-là finisse.

Agate.

Que je suis malheureuse! mais, ma mere, songez donc que je n'aime point du tout ce Monsieur Blaise.

Simone.

Tant micux pour toi, vraiment; t'en auras moins de tintoin; va, va, ma Fille, tu apprendras quelque jour à tes dépens qu'une honnête femme n'aime jamais que trop son mari. Parguienne, la plupart du tems, quand on s'épouse, on ne se baille pas le loisir de penser si on s'aime. tout ça n'y fait rien, drès que les finances

se convenons, on s'arrange, le mariage se termine, et l'amitié vient quand elle peut: c'est la belle manière.

SCENE IV

Simone, Justine, Agate.

Justine, accourt en sautant.

Ma Marreine, ma Marreine...

Simone, d'un ton grondeur.

Eh! bien, que voulez-vous, petite fille?

Justine.

V'la Monsieur Blaise qui se promène avec le Tabellion: il dit comme ça qu'il va épouser Agate.

Simone.

Sans doute.

Justine, d'un ton naïf.

Oh! puisque vous donnez un mari à votre Fille, donnez m'en donc un aussi, ma bonne petite Marreine.

Simone.

En voici bien d'une autre! Comment, vous avez envie d'être mariée?

Justine, en riant.

Vraiment, oui, tout le monde me dit que ça fait grand plaisir.

Simone.

Et à qui voulez-vous l'être.

Justine.

Mais..... à qui vous voudrez; moi:

cela m'est égal.

Agate, vivement.

Eh! bien, ma mère: Justine est beaucoup plus aimable que moi; que ne la donnez vous à Monsieur Blaise?

Simone, à sa fille.

Taisez-vous.

Justine, d'un air en dessous.

Oh! je ne veux pas vous enlever votre amoureux.

Agate, vivement.

Je vous le cède de tout mon cœur

Justine, baisse les yeux, et joue avec son tablier.

Ce n'est pas de celui-là que je me soucierais d'être la femme.

Simone, durement.

Vous en aimez donc un autre?

Justine, intimidée.

Je ne sais pas.

Simone, ferme.

Parlez, parlez.

Justine, reculant.

Mais non, ma Marreine; je trouve seulement bien jolis les bouquets que Bastien me donne.

Simone.

(A part.) Qu'entends-je? la petite. Mais que! un Garçon que je me réservais!

(Haut.) Ah! vous vous donnez les airs d'aimer Bastien! C'est bon à savoir.

Justine.

Mais je ne vous dis pas que je l'aime, je serais seulement plus contente de l'épouser qu'un autre... Si

j'ai du plaisir à voir Bastien, ce n'est pas ma faute... Et puis, n'est-il pas bien permis à mon âge d'avoir un peu d'envie d'être mariée?

Andante con Spirito.

ARIETTE.

The musical score is arranged in several systems. The first system includes Violino I, Violino II, Justine (voice), and Alto Col Basso. The second system continues the instrumental parts. The third system features the piano accompaniment with lyrics: "Jeu ne Sillette, jeu ne Sillet-te, Sans trembler, n'ose faire un". The score includes various dynamics such as *f.*, *p.*, *sf.*, and *pte*, and performance instructions like *Alto* and *For assai*.

Col p. te

f. p.

pas. Les mamans, les papas, Chacun la guette, Tout l'inqui- =

rinf. rinf. rinf. f.

= ette, Jeune Si let- te, jeune fil- let- te, Sans trembler, sans trem-

bler, n'ose faire un pas, n'ose faire un pas. C'est une

gêne, un martire. Danses, chansons, petits jeux, Regards, souri... re,

Col. p.^{te}

Tout pour elle est un crime affreux. Jeune Sillette, Jeune Sillette,

Sans trembler n'ose faire un pas. Les mamans, les papas, Chacun ta

Col. p.^{te}

quette. Toutlinquette, Jeune Sillette, Jeune Sillette, Sans trem:

bler, sans trembler n'ose faire un pas, n'ose faire un pas.

Mais quand on est femme, oh! cela est bien différent.

Simone.

Oh! vraiment, vraiment, v'la de belles raisons que vous me baillez-là.

(*A part.*) J'aurons l'air que Bastien, et elle ne se trouvent plus ensemble.

(*Haut.*) Vous ne sçavez donc pas que vous dépendez de votre frere, Julien que nous ignorons s'il vie encore, et que vous ne pouvez prendre aucun engagement sans son aveu?

Justine.

Mais, Monsieur Blaise dit par-tout que Julien ne reviendra plus.

Agate, vivement,

tout en pliant son linge.

Monsieur Blaise ne sçait ce qu'il dit.

Justine.

Que je serai aise de revoir mon frere! je l'aime de tout mon cœur; il m'aime bien aussi, et peut-être ne s'opposerait-il pas si fort à mon mariage.

Simone

Allez, vous n'en seriez pas si curieuse si vous sçaviez comme moi ce qui en est.

Agate, vivement.

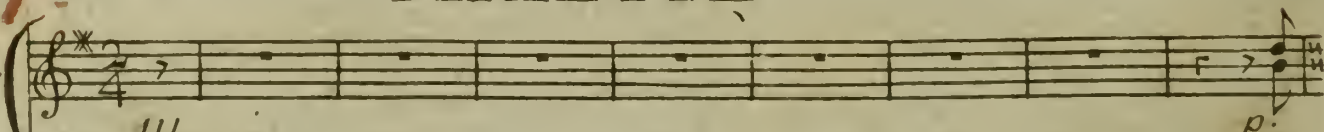
Mais, si cela est si facheux, pour -
-quoi voulez-vous....

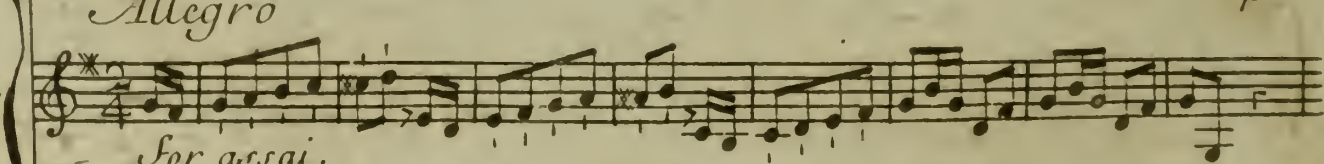
Simone

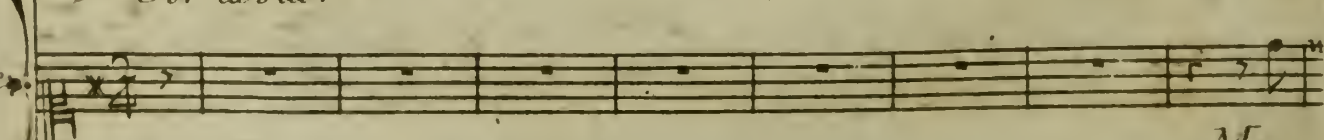
Paix... il y a bien de la difference.

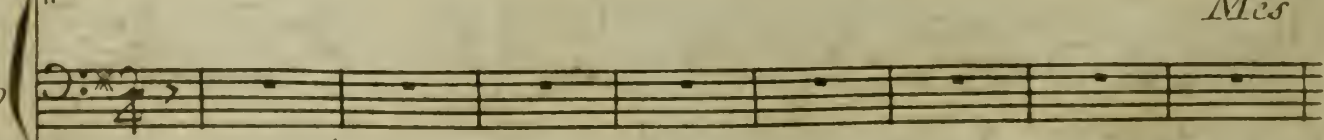
(*Elle les prend toutes deux par la main.*)

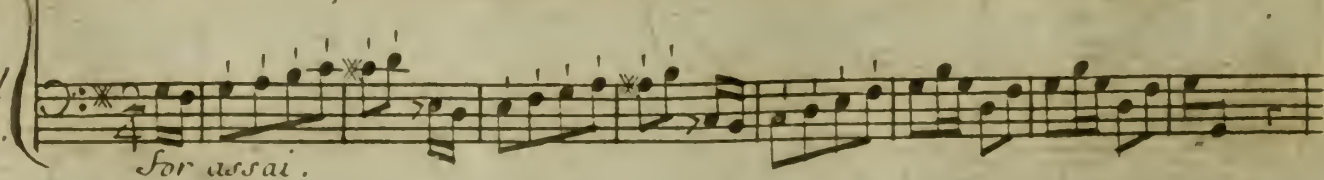
ARIETTE.

Flauti.  *p.*

Violini.  *For assai.*

Simone.  *Mes*

Fagotto 

Alto Col Basso.  *For assai.*

chers enfans, laissez, laissez moi faire. Je suis de bonne foi:

p.

Je vous chéris en mere Je suis de bonne foi. Je

vous chéris en mere. Dans cette affaire Laissez moi faire Ne vous fiez, qu'a

moi. Laissez moi faire, Dans cette affaire Ne vous fiez qu'à moi, Ne

Elle les conduit chacune à un côté du Théâtre.

vous fiez qu'à moi.

I.^o pia. Col. p.^{te}

A Justine For assai.

Va le mariage Est un esclavage On l'on ne prouve que rigneurs.

p. f.

p. 51

A Agate.

Dans le mari... a... ge Une femme sage ne trouve ja-mais

p.

p.

A Justine

que douceurs. Il n'a que des rigueurs, que des rigueurs, que des ri-

For assai. *Da Capo.*

A Agate

guez. Il n'a que des douceurs *Da Capo.*

plus lent

Da Capo.

(A Agate.) *Blaise est ton fait... (A Justine.)* Vous perdez votre tems, petite Fille, de songer a Bastien; on m'a bien averti qu'il en aimait une autre.

(Ici on apperçoit Bastien.)

SCENE V.

*Justine, Simone, Bastien,
Agate.*

Bastien, qui a entendu les dernieres paroles de Simone, accourt.

Oh! pour cela non, Dame Simone, je n'ai de ma vie aimé que Justine.

Justine, d'un ton très malin.

On vous a mal averti, ma Marreine.

Simone.

Taisez-vous, petite sotte. A part. Que vient faire ici cet étourdi? tachons de les séparer. (Haut.) Allons, resserrez tout cela, ma Sille, et rentrez vite. Vous sçavez bien que Monsieur Blaise et le Notaire ne sont pas faits pour vous attendre. (A Justine.) Et vous aussi, marchez devant moi. Oh! vraiment, vraiment, je ne vous laisserai plus causer avec les garçons... (Elle fait marcher

ses deux Filles devant elle: Justine et Bastien se saluent des yeux; Simone revient tout de suite, et caresse Bastien.) Adieu, mon ami Bastien. N'est ce pas une honte, un joli jeune homme comme vous de s'amuser avec des enfants? Allez, je vous reserve quelque chose de bien meilleur. Adieu, mon petit Bastien; adieu, mon ami. (Elle sort.)

SCENE VI.

Bastien Seul, Et tout étonné des caresses de Simone.

Que veut dire cette folle, avec ses caresses? ... Elle emmerle Justine. En vain son Frere me l'avoit promise en mariage: de la façon dont s'y prend Dame Simone, je suis bien tenté de croire qu'elle a sur moi des vues pour elle-même.... Si Julien pouvoit revenir, son retour ferait mon bonheur: il m'accorderait Justine, il m'aiderait à obtenir le tendre avec qu'elle s'obstine à me refuser.

8.

Poco Adagio Romance.

Oboä Solo.
 Con Sordini.

Violino I.^o
 p.
 Con Sordini.

Violino 2.^o
 Con Sordini.

Bastien.

Alto Col Basso.
 p.
 Con Sordini.

Amoroso

1.^{re} Nous étions dans cet âge enco-re Ou chacun i. gno-re L'Amour et l'espoir
 2.^{de} D'un Bouquet cueilli pour Justine, Que ma main badine, Dans son sein a mis,

rinf.

Dans son cœur on ne sent e. clore Que le seul desir de se voir Que... le
 Sur sa bouche encore enfantine, Le plus doux baiser fut le pria Le... plus

seul desir ... que le seul de..sir ... de se voir.
doux baiser ... Le plus doux baiser ... Fut le prix.

Da Capo
poco for.
Da Capo al Segno
poco for.

p.
3e. Couplet.
Aujourd'hui la friponne oublie, La fleur si joli.e Qui fit son plaisir, Et je n'oublie.

rinf.
= rai de ma vie Le baiser que j'osai cueillir, Le baiser, le baiser ... le bai-

55

p. *poco for.*

= ser que j'osai . . . cueillir. *poco for.*

SCENE VII.

Julien, Bastien.

Julien, en habit de voyage.

A la fin, m'y voici.

Bastien, à part.

Qu'entends-je? . . . Qui peut conduire ici ce Voyageur? Mais quels traits! . . .

Julien, sans voir Bastien.

Je me sens renaître; ma foi, on a raison de dire qu'il fait bon reprendre son air natal. La chaumière où je suis né me plaît cent fois mieux qu'un Palais.

Bastien, à part.

Si j'en crois mon cœur. . . .

Julien, regardant Bastien.

Que vois-je? . . . mais, oui, vraiment.

Bastien.

Approchons-nous. . . .

Julien.

Je ne me trompe point.

Bastien, vivement.

C'est lui.

Julien, vivement.

C'est lui.

Tous Deux.

C'est lui-même.

Julien l'embrasse.

Mon cher Bastien!

Bastien, l'embrasse.

Mon cher Julien! . . . quoi! . . . c'est toi que je revois, que j'embrasse, toi dont j'attends tout mon bonheur! Comment te portes-tu: . . . d'où viens-tu?

Julien.

Je me porte bien. Je reviens des Indes, j'avais suivi, par devoir, sur les Côtes de Bretagne, ce jeune Gentilhomme, le fils de la Dame du village; je l'aimais assez. Mais la plupart des Grands Seigneurs ressemblent aux belles peintures; ça n'est bon à regarder que de loin. J'ai bien vite,

cessé d'estimer celui-ci, en commençant à le connaître. Il était trop fier pour écouter mes avis, et j'étais trop franc pour approuver ses sottises. Bref, obligé de le quitter, je me suis fait soldat.

Bastien.

Soldat! c'est un rude métier.

Julien.

Parbleu, j'étais né pour servir, et j'ai choisi le meilleur maître.

Bastien.

Mais n'as-tu pas éprouvé bien des fatigues?

Julien.

Oh! je t'en réponds; mais, ma foi, mon ami, cet état rapporte de l'honneur

ne coûte rien au sentiment, et tout bien compté, l'honnête homme y gagne. A peine avais-je eu le tems d'écrire qu'il me fallut suivre mon Regiment, que l'on embarquait pour les Indes; oh! c'est-là, par exemple, que nous avons pendant cinq jours essuyé la plus vigoureuse tempête.

Bastien, effrayé.

Cela doit être bien affreux?

Julien.

Il est vrai, mon ami, que, pour le moment, ça n'est pas agréable; mais bon! après la tourmente vient la bonace, et quand on jouit de l'un, on oublie l'autre. Tiens, écoute.

No 9.

ARIETTE.

Oboë

Violino 1.^o *piu.*

Violino 2.^o

Corni.

Alto.

Julien. *Maiestoso*
poco Lento. Le vaisseau vogué au gré... d'un ca... =

Fagotto.

Basso. *p*

f. p. f. en dimin. f. p. Cres. f. en dimin. f. p. Cres. f. For assai. p. Cres. f.

Unis.

For assai.

Col. B.

=ve S'aug...men.....te.

f. p. Cres. f. p. Cres. f. For assai. p. Cres. f.

Allegro ma non troppo. poco for. p.

f. p.

p.

Col. B.

plus vite

Oh le voit des flots qu'il tourmente, qu'il tourmente, On le voit des flots

p. poco for.

First system of the musical score. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The piano part includes dynamic markings such as *p.*, *Cres.*, *f.*, and *p.*. The word *Unis.* is written above the piano accompaniment.

Second system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *Col. B.* and includes dynamic markings *p.* and *f.*. The lyrics *qu'il tourmente, qu'il tourmente Préci piter les rou. le. ments. On le* are written below the vocal line.

Third system of the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *p.*, *Cres.*, *f.*, *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *f. en diminuant.*. The lyrics *voit des Flots qu'il tourmente, qu'il tourmente Préci pi ter ...* are written below the vocal line.

Fourth system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *Col. Bas.* and includes dynamic markings *p.*, *Cres.*, *f.*, *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *f. en dimi.*. The lyrics *voit des Flots qu'il tourmente, qu'il tourmente Préci pi ter ...* are written below the vocal line.

Musical score for the first system. It features a piano part with two staves and a violin part. The piano part includes dynamic markings: *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, *p.*, *p.*, *f.*. The violin part has a *p.* marking.

Musical score for the second system. It features a piano part with two staves and a vocal line. The piano part includes dynamic markings: *en dimi. p.*, *f. en dimi. p.*, *f. en dimin. p.*, *f. en dimin. p.*, *for assai.*. The vocal line includes the lyrics: *les rou... le... ments.*

Musical score for the third system. It features a piano part with two staves and a violin part. The piano part includes dynamic markings: *p.*, *f.*, *pia:*, *poco for.*, *f.*. The violin part includes the marking *for assai.*

Musical score for the fourth system. It features a piano part with two staves and a vocal line. The piano part includes dynamic markings: *p.*, *p.*, *f.*. The vocal line includes the lyrics: *L'éclair bril... le... la foudre é... cla... =*

This system contains the first system of music. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a harpsichord-like texture with chords and a bass line.

Unis.
p. *f.* *p.* *f.* *p.* *poco for.*
p. *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. B.
le. *En vain les mate lots* *trem...*

This system contains the second system of music. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system.

p. *poco for.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.*
f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

Col. B.
= blants, les mate. lots *trem blants se courbent sur la rame ingrate; Des*

Handwritten musical score for a symphony, page 62. The score is written on multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *p.*, *f.*, *cres.*, and *Unis.* The text "cables, des flots, et des vents, On entend les mu...gis..." is written across the lower staves.

cables, des flots, et des vents, On entend les mu...gis...

ments L'horrible bruit de la tempête, de la tem-

Col. B.

p. cres. *f.* *p.* *cres.* *poco for.* *for assai.*

p. *f.* *Col. B.*

p. *f.* *Col. B.*

p. *cres.* *f.* *pia.* *cres.* *for assai.*

p. *poco for.* *f. en dimi.*

Col. B.

I.º *p.* *I.º* *p.*

Col. B.

Frapent l'Echo qui les ré... pe... te... Et les

f. en dimi

Violin I: *f*
 Violin II: *f*
 Piano: *p.* *for en dimi.* *p.* *for en d.* *p.* *for en dimi.* *p.* *for en d.* *p.*

Col. B.

rend en... cor, les rend en... cor... plus af... =

p. *for en dimi.* *p.* *for en d.* *p.* *for en d.* *p.* *for en d.* *p.*

Violin I: *p. cresc. f.* *p.* *p.* *cresc. f.* *p.* *p. cresc. f.* *p.*
 Violin II: *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*
 Piano: *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

= freux. L'hor.ri.ble bruit de la tem.pête, de la tem =

Col. B.

Violin I: *p. cresc. f.* *p.* *p. cresc. f.* *p.*
 Violin II: *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*
 Piano: *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Handwritten musical score for voice and piano, page 65. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pê.te, de la tempête, Du nôcher le cri doulou.reux, ...". The piano part includes a section marked "Col. B." (Cobalt B). Dynamics include *p.* (piano), *f.* (forte), *Cres.* (Crescendo), *For assai.* (Forcissimo), *poco for.* (poco forzando), and *I.º* (first ending). The score is divided into two systems by a double bar line.

p. cres. *f.* *p.* *Cres.* *For assai.*

p. *f.* *Col. B.*

= .pê.te, de la tempête, Du nôcher le cri doulou.reux, ...

p. *f.* *p.* *f.*

p. *poco for.*

f. *I.º* *p.*

Col. B.

... Frapent l'écho qui les ré..pe... te,

p. *poco for.*

f. *en dimi. p.* *f.* *en dimi. p.* *f.* *en dim. p.* *f.* *en dim. p.*

Col. B.

Et les rend en cor, les rend en... cor.....

f. en d. p. *f. en di. p.* *f. en d. p.* *f. en d. p.*

f. p. *f. p.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. B.

plus af. . . freux.

f. en dimi. p.

For assai. p.

The first system of the score consists of a grand staff with three staves for the right hand and two for the left hand. The right hand part features a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand part is simpler, consisting of a bass line with some chords. The dynamic marking *pianissimo* is present in the right hand part.

No. 10

Andante

Oboia. Solo.

Violino I^o *Minore.* *p.*

Violino 2^o

Alto. *Col. B.*

Andante

Julien.

Fagotto. Solo. *p.*

Basso.

Mais la douce auro-re ra mène un beau jour. Le ciel se co. =

The second system of the score includes vocal and instrumental parts. It starts with an Oboe solo, followed by Violino I and Violino II. The Alto part has a *Col. B.* marking. Below these are the parts for Julien (Bassoon Solo), Bassoon, and Bass. The tempo is marked *Andante*. The lyrics are: "Mais la douce auro-re ra mène un beau jour. Le ciel se co. =".

Col. A.

= lo .. re; Le Soleil y brille à son tour. D'un vent frais le naissant murmure

This system contains the first system of music. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on three staves. The piano part includes a treble clef staff with a key signature of one flat and a bass clef staff. The vocal line begins with the lyrics '= lo .. re; Le Soleil y brille à son tour. D'un vent frais le naissant murmure'. The piano accompaniment consists of a treble clef staff with a key signature of one flat and a bass clef staff. The music is in a common time signature.

Col. B.

pianissimo

Du nocher bannit les frayeurs, Et le cal

This system contains the second system of music. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on three staves. The piano part includes a treble clef staff with a key signature of one flat and a bass clef staff. The vocal line begins with the lyrics 'Du nocher bannit les frayeurs, Et le cal'. The piano accompaniment consists of a treble clef staff with a key signature of one flat and a bass clef staff. The music is in a common time signature. The word 'pianissimo' is written above the piano part.

p.

pianissimo

Unis.

Col. B.

... me qui le rassure Re gne Regne sur l'onde et dans les

Viol: Contre B.

f

Unis.

Al Segno.

cœurs, Regne sur l'onde et dans les cœurs. Et le &c. cœurs.

Al Segno. *f*

Bastien.

Mais en l'attendant, on pâtit.

Julien.

Arrivé à notre destination, j'ai successivement été volé, blessé, fait prisonnier. J'en suis revenu, j'ai gagné de l'honneur et quelque peu d'argent. Une partie m'a servi à traiter de mon congé, et tout en riant, je rapporte l'autre; mais laissons cela, nous aurons le temps dans la suite de causer ensemble; dis-moi vite à ton tour ce qui se passe ici: comment vont les affaires, les plaisirs? comment s'y porte ma chère Agate?

Bastien.

Tu ne pouvais arriver plus à propos pour danser à sa nôce.

Julien, étonné.

Que me dis-tu? .. Agate se marie?

Bastien.

Dès ce soir.

Julien.

Est-il possible? .. Agate, que j'aime! .. Agate... qui m'a tant juré de n'aimer que moi! .. Elle me trahit! .. Non,

Bastien.

Rien n'est plus vrai. C'est le Vigneron Blaise qui l'épouse.

Julien, très vivement, comme un homme qui abonde dans ses idées, et dont les paroles son entrecoupées.

Arrête, mon cher Bastien... Oh! si je m'en croyais... Elle épouse Blaise?... lui que j'ai cru mon meilleur ami! lui à qui j'ai confié en partant, tout mon bien.

Bastien

Que veux-tu dire?

Julien.

Oui, vraiment, c'est entre ses mains — que j'ai remis cette petite cassette qui renfermait le seul argent comptant que j'ai recueilli de la succession de mon Père: il le devait remettre à ma sœur, et je vois trop que le fourbe n'en a rien fait... Il s'enrichit de mes dépouilles! .. Il m'enlove Agate! .. elle y consent! ..

Bastien.

Modère toi.

Julien.

Je ne le puis... Je vais l'aller trouver, l'accabler de reproches et quitter ce pays pour jamais.

Bastien.

Ecoute.

Julien.

Je la vois d'ici pleurer, gémir, me demander un pardon, que j'aurai peut-être encore la faiblesse de lui accorder. Oh! si je pouvais plutôt causer avec elle sans en être reconnu, pénétrer ses vrais sentiments... voir un peu jusqu'à quel point elle et ce fripon de Blai-

se portent la malice et l'ingratitude!

Bastien.

Cela serait excellent; mais le crois-tu facile?

Julien.

En me déguisant?

Bastien.

Comment?

Julien cherche.

Parbleu... en... en Pelerin, par exemple.

Bastien, d'un ton d'intérêt, et réfléchissant.

Oui-dà... Mais... tien... Oh! écoute... il me vient une bien meilleure idée.

Julien.

Dis-la donc vite.

Bastien, en regardant si on l'écoute.

Personne ne t'a encore aperçu, que je sçache; et il faut que tu sçache aussi toi, qu'ils attendent ici depuis quelques jours un Sorcier qui fait grand bruit aux environs. Agate m'a confié qu'elle le voulait consulter... Si je te faisais passer pour lui?

Julien, étonné.

Pour un Sorcier!

Bastien.

Sans doute; tu n'auras pas grande-peine à deviner ce que tu sçais déjà, et pour eux, puisqu'ils veulent bien croire qu'il y a des Sorciers dans le monde,

il ne leur sera pas plus difficile de croire aussi que tu es celui qu'ils desirent

Julien, avec vivacité.

Oui... sans doute... aussi-bien ai-je rencontré quelques-uns de ces Fripons-là dans mes voyages: il en est même avec qui je me suis associé pour mieux connaître leurs fourberies.

Bastien.

Pourvu que tu puisses imiter un peu leur jargon.

Julien, gayment.

Laisse faire... j'ai apporté avec moi l'habit d'un ancien Dervis Indien: je l'achetai là-bas par curiosité, et il va me servir à merveille; sous ce déguisement, j'étonnerai nos paysans; j'intimiderai les uns, je gagnerai la confiance des autres, je pourrai... mais prenons garde que l'on ne m'aperçoive. Ne dis rien de mon retour, et sois discret même avec ma sœur.

Bastien.

Ne crains rien. Viens chez moi; suis-y porter ton bagage. Tu dois avoir besoin de repos.

Julien, pénétré.

Ah! mon ami, ne crois pas que j'en prenne.

Duo.

Oboë.

Violino I^o.

Violino 2^o.

Corni.

Alto.

Bastien.

Julien.

Basso.

Allegro. Avec réflexion.

f. p. mezz. Unis. Avec u

A. ga... te, me trom. pe, m'outrage, Rien

f. Unis. Col. B. - colere

ne peut calmer mon courroux, se veux que l'ingrate partage Les tourmens de mon cœur ja

For assai.

Unis.

Col. B.

*Cher a. mi sois plus sage. Mo. de re
= loux, Les tourmens de mon cœur jaloux.*

f. p.

Mezz. For.

poco for.

Unis.

Col. B.

*ton courroux. Cher a. mi Sois plus sage. Mo =
Non, non, non; // non, non; je veux qu'elle partage Les tour =*

poco f.

For assai,

Col. B.

de... re, mo . de . re ton cour ... roux .
 = ments de mon cœur jaloux, Les tourments de mon cœur jaloux .

f.

p. *poco*

Col. B.

Mais si le sien n'est point vo - la ge, S'il te prépare un sort plus doux .

p. *Je poco*

For. *p.*

Unis

Col. B. *Col. B.*

Cher a-
crois, dans ma douleur extrême La voir auprès de son époux, Lui répéter...

p.

poco for. *p.*

Unis

Col. B.

= mi *Sois plus sage,* *Mo dere ton courroux.*

C'est toi que j'aime... Lui donner les noms les plus doux. Elle me =

p.

First system of the musical score, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and rests. Dynamics include *p.* and *poco*.

Second system of the musical score, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *Sois plus sage, Sois plus sage Mo dere ton courroux, Cher ami, ..*
trompe, Elle m'outrage, Rien ne peut calmer mon courroux. Non,

Third system of the musical score, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *Sois plus sa ge*
non, non, non, non, non; Je veux qu'elle partage, Les tourments de mon cœur ja =

Fourth system of the musical score, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *non, non, non, non, non; Je veux qu'elle partage, Les tourments de mon cœur ja =*

poco for.

The first system of music features a vocal line on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. Below it are three staves for piano accompaniment, with the top two in treble clef and the bottom one in bass clef. The piano part includes a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes.

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

Mais si le sien n'est point volage, Si le te prépare un sort plus doux

= doux *Suis -*

A red scribble is present in the piano accompaniment on the bottom staff of this system.

The third system of music continues with the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent melody in the right hand.

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

Je te suis. Ta sœur m'est chère, Ta sœur m'est chère.

- moi. Si ma sœur t'est chère, Si ma sœur t'est chère, Comme a =

poco for.

Col. B.

Comme ami, cōme beau frere: A mon tour je dois partager tes chagrins, ta co. =

= mi, comme beau-frere, A ton tour, tu dois partager mes chagrins, ma co. =

poco for.

For assai.

Col. B.

= lere, Et l'aider à te venger, à te venger, à te venger. Et l'aider à te ven =

= lere, Et m'aider à me venger, à me venger, à me venger. Et m'aider à me ven =

For assai.

(Ils sortent en s'embrassant.)

FIN
DU P^{er}
ACTE.

ACTE SECOND.

SCENE PREMIERE.

Bastien, Julien.

Julien travesti en Dervis Indien, mais sans charge, avec une robe qui cache son premier habit, un bonnet auquel tient une barbe. Il porte à la main une baguette.

Bastien.

Courage, mon ami; j'ai déjà répan-
du le bruit de ton arrivée, et nos pay-
sans ne tarderont pas à te venir con-
sulter.

Julien.

J'ai, tout en m'habillant, concerté
quelques projets; mais j'ai bien peur
qu'ils ne me reconnaissent.

Bastien.

Déguisé comme tu l'es, et depuis le
tems qu'ils ne t'ont vû? je te jure que
tu n'as rien à craindre.

Julien.

Que je vais avoir de plaisir à me ven-
ger de Blaise!

Bastien.

Tu sçais combien il est crédule,
simple, timide! ...

Julien.

N'importe; il me trahit, et je puis
tout soupçonner: puisqu'il a bien
l'indignité de me ravir ma maitresse,
je le crois aussi capable de me nier

mon dépôt; mais j'y sçaurai mettre ordre.

Bastien.

Calme ta colere, et n'oublie point l'uni-
que prix que j'ai mis à mes soins; ai-
de-moi, mon cher Julien, à lire dans le
cœur de Justine; Songe que tu me l'as
promise, que je l'adore, que Simone me la
refuse.

Julien.

Sois tranquille.

Bastien.

Je l'ai avertie, et... tiens... justement
c'est elle qui s'approche. (On aperçoit
Justine.) Regarde, elle n'a grandi
que pour embellir.

Julien.

Paix, laisse-moi faire, cache-toi derrière
ces arbres, et ne reparais qu'à propos.

(*Bastien se cache derrière un arbre.*)

SCENE II.

Justine, Julien, Bastien caché.

Justine, à part.

Bastien m'a dit que le Sorcier était
arrivé: j'ai tant d'envie de le consul-

ter que je suis accourue bien vite.

Julien, à part.

Il n'a vraiment pas tort; ... elle est drôle.
lette. (Haut.) Bon jour, ma belle Enfant.

Justine aperçoit le Sorcier, et a peur.

Ah! Ciel! ... que vois-je?.. Monsieur,
ne m'approchez pas.

Julien, riant.

Comment! je vous fais peur?

Justine, en se reculant.

Non; mais je tremble... que ma
Marreine.

Julien.

Et la, rassurez-vous, je ne suis ici
que pour vous rendre service.

Justine, reculant toujours.

Oh! je n'en ai pas besoin.

Julien.

Vous me trompez; je lis dans vos pe-
tits yeux que vous êtes curieuse.

Justine.

Vraiment, oui... C'est donc vous qui
êtes le Sorcier?

Julien.

Justement. Allons, donnez moi la main.
Voyons, que voulez-vous sçavoir?

Justine.

Oh! dame, tenez; ce sont des choses
bien difficiles.

Julien.

N'importe; expliquez vous, je me suis
toujours intéressé au sort des jeunes filles.

Justine.

Dites moi d'abord s'il est bien vrai—
que mon frere Julien ne reviendra plus.

Julien.

Gardez-vous de le croire, il reviendra,
et bien plutôt que l'on ne pense.

Justine saute.

Ah! que je suis contente!

Julien.

Vous l'aimez donc beaucoup?

Justine.

Comment ne l'aimerais-je pas? il ne m'a
jamais fait que du bien et des caresses.
Dès qu'il sera revenu, je quitterai cette
méchante Simone qui gronde toujours...
et puis... peut-être bien mon frere....

Julien.

Achevez.

Justine, en jouant avec son tablier.

Me mariera t'il.

Julien.

Vous voudriez l'être, et avec qui?

Justine.

Voilà ce qui m'embarrasse. Ils me di-
sent tous ici que je suis amoureuse de
Bastien. Je n'en sçais rien. Seriez vous as-
sez habile pour m'apprendre ce qui en est.

Julien.

Rien n'est plus aisé.

Justine.

C'est un garçon qui m'a fait bien de la
peine... et bien du plaisir.

1812

Andantino. Chanson.

Violino 1^o

Violino 2^o

Jusline.

Alto Col
Basso.

Sur les ga =

zons, Loin des garçons, Quand les fillettes du village Parloient d'amour, de mari =

= age, J'écoutais sans comprendre rien. Dès que j'ai vû Bastien, J'ai pris plai =

Col p.^{te}

Refrain.

= sir à leur lan.ga.ge. Je ne sçais si cest mal ou bien; Mais j'en'ai pas le cou. =

For assai.

*Da Capo
Al Segno.*

2^e

Quand d'un bouquet,
Frais et bien fait,
Quelque garçon m'offre l'hommage,
Je le prends sans en faire usage;
Mais une simple fleur, un rien
Qui me vient de Bastien,
Me plait mille fois d'avantage.
Je ne sçais &c.

3^e

Pour bien danser,
Sans me lasser,
On me connaît dans le village.
Mais quand c'est Bastien qui m'engage,
Je perds la force, le maintien;
(Bastien sort de derrière l'arbre, et écoute.)
Je suis lasse d'un rien,
Puis le feu me monte au visage.
Je ne sçais, &c.

Bastien accourt, et lui prend la main.
Non; ne m'en voulez jamais, ma-
chère Justine. J'obtiens enfin l'aveu que
j'attendais.

Justine, naïvement.
Comment! vous étiez là?
Bastien.
Oui; j'ai tout entendu. En êtes vous
sachée?

Justine.
(Avec ingénuité.) Non, puisque ça vous

Sait plaisir.. (Finement en faisant une pe-
tite menace à Julien.) Mais vous êtes un
méchant, Monsieur le Sorcier.

Julien, en souriant.
Ah! vous ne m'en voudrez pas long-
tems; allez, le meilleur secret de mon
art, c'est d'accorder les amoureux avec
leurs maîtresses... Ah! ça, la paix, en
attendant que Julien vous vienne unir.

Justine.
Qu'il se dépêche donc.

Bastien.

Chut, j'entends nos gens qui arri-
vent... A Julien à part. Je t'ai instruit.

Julien.

(A Bastien.) Ne crains rien... (Il
aperçoit les paysans.) Que vois-je!
Agate... Blaise... Ah! leur vue, me

rend ma colere.

Bastien, à Julien.

Contiens-toi.

Julien, se contraignant.

Oui... je le dois... Mais qu'il-
m'en coûte!

SCENE III.

Agate, Simone, Julien, Bastien, Justine,
Blaise, Troupe de Paysans et de Paysannes.

CHORO.

Moderato

Oboë.

Violino 1^o
for assai. *pia.*

Violino 2^o

Corni.

(Simone,
Agate, et
Justine.) *Simone Seule.*
Je venons en diligence, J'accou-

Blaise.
Je ve-nons en

Bastien.

Alto Col.
Basso. *f.* *p.*

for assai

rons vous suplier, Comme Sorcier, cōme sorcier, De nous bailler audience. Je ve =

di . . li . . gen . . ce, J'ac . . cou . . rons vous su . . pli . . er Je ve =

Je ve =

p. *f.*

- ensemble. Simone. // Toutes.

nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sorcier, Cōme sorcier, Comme Sor =

= nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sor

= nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sor =

Simone. *Touttes.*
 =cier, De nous bailler audiencc, De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audien.. =
 =cier De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audien.. =
 =cier De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audien.. =

Alto *Unis.* *Col. B*
 = ce.
 = ce.
 = ce.; *Julien avec emphase.*
 Par - lez, Par.. lez; vos de surs serons combles, Ten at =

Oboea 1^o
Oboea 2^o
Violino 1^o
Violino 2^o
Corno 1^o
Corno 2^o
Alto. Col. B.
Justine.
Agate.
Simone.
Blaise.
Bastien.
Julien.
Basso.

Daignez d'abord m'écouter.
Pati-
Si j'osons nous présenter...
= testema puissan... ce.

Musical score for page 88, featuring multiple staves with vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f.* and *p.*, and French lyrics: *C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, patience, patience, patience; C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, qui faut conten J'en at-*

f.
for assai
 moi, c'est moi, c'est moi, Pour apprendre notre chance.
 c'est moi, c'est moi, c'est moi Pour apprendre notre chance.
 tous la préférence, Je sommes de plus d'importance Pour apprendre notre chance.
 C'est moi qu'il faut écouter, Pour apprendre notre chance.
 Pour apprendre notre chance.
 ma puissance. Vos desirs seront comblés J'en atteste ma puissance.
for assai.

Col. B.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

Je nous sommes assemblés.

A Bastien.

= ce Vos desirs seront comblés.

A ga te est charmante Elle mien :

Handwritten musical score on aged paper, page 92. The score consists of approximately 15 staves. The top staves feature vocal lines with lyrics in French. The bottom staves feature piano accompaniment. The lyrics include:

- Bastien*
- Tu vas... te trahir.*
- Je sais me contenir.*
- Il est bon de*

Additional markings include *amore* with an arrow pointing to a note, and *Col B.* at the end of a staff. The score is written in a cursive, handwritten style.

Handwritten musical score for a piece in G major, featuring multiple staves with vocal lines and instrumental accompaniment. The score includes lyrics such as "C'est moi.", "vous instruire.", "D'abord je venons vous dire.", and "Parlés, Parlés;". It also contains performance instructions like "Da Capo" and "Al Segno".

Da Capo
Al Segno

Da Capo
Al Segno

Col. B

C'est moi.

C'est

vous instruire.

Plaise

D'abord je venons vous dire.

C'est moi

Da Capo
Al Segno

C'est

Parlés, Parlés;

Da Capo
Al Segno

Blaise.

Je venons donc vous instruire....

Julien, d'un air capable.

M'instruire!.. Voilà du nouveau, par exemple. Vous venez m'instruire!

Blaise.

Et vraiment oui.

Julien.

Et de quoi, s'il vous plaît? Qu'il s'est fait hier un vol dans le village; qu'il s'y prépare une nôce aujourd'hui; que l'on reverra bien-tôt quel- qu'un que l'on n'attend guères; que Maître Blaise, épouse, peut-être mal- gré elle, une fille....

Simone, le l'interrompt.

Doucement, doucement; je ne vous

demandons pas les secrets des famil- les.

Julien.

Et vous même, qui parlez, venez vous m'apprendre que vous vous nommez Dame Simone, veuve depuis trois ans, mere de la petite Agate, et amoureuse, malgré votre âge, du jeune....

Simone, vivement.

V'la qui est fini, Monsieur le Sorcier, v'la qui est fini; je ne doutons plus de votre science.

Julien.

Je le crois; mais vous n'y êtes pas. Je vous ferai voir bien pis dans la suite. Je vous apprendrai de quoi je suis capable.

No 14

ARIETTE.

The musical score consists of five staves. The top staff is for Oboe (Oboë), marked *Maestoso*. The second staff is for Violini (Violins), marked *For assai* and *p.* The third staff is for Corni (Horns), marked *p.* The fourth staff is for Julien, with lyrics *Dans la magie, dans la ma*. The bottom staff is for Alto Col Basso (Alto and Bass), marked *f.* and *p.* The score is in 2/4 time and features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

First system of the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes first and second endings (I.º and 2.º) and dynamic markings such as *f.* and *p.*. The vocal line has lyrics: "gie, A mon pouvoir rien n'est égal. Rien ne résiste a mon gé.ni.e. Je ne fais qu'un si-

Second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f.* and *p.*, and the instruction "For assai." The vocal line has lyrics: "gnal: Et l'Empire infernal. Devant moi s'humili.... e.

Third system of the musical score, featuring Violin I and Violin II parts. The Violin I part is marked *p.* and the Violin II part is marked *f.*. The time signature is 6/8.

Fourth system of the musical score, featuring a piano accompaniment. The tempo is marked *Allegretto* and the dynamic is *p.*. The lyrics are: "Voulez vous voir voler des Diabes des Huissiers, des Greffiers, des Procureurs, des Créan

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

= ciers, Et tous ces monstres effroyables Qui de l'Enfer sont cazaniers? A ma voix soumis

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

et traitables, Ils o bérout les premiers. Dans la ma.

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

= gie, Dans la magie, A mon pouvoir rien n'est bégial. Je fais aus

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

For assai.
Oboc.
2° Viol.
Allegretto
For assai.

= si choses gentil les Dans un magique miroir; Aux maris j'y fais voir Comment
p.

s'augmentent leurs familles. J'apprends l'art aux amants D'attraper
f. *p.*

f. *p.* *f.* 2.
 Da capo
 Al Segno.

les mamans; Je sçais les fredaines des filles
f. *p.* *f.* 2.
 Al Segno

Simone.

Eh! je ne vous demandons pas des choses si difficiles et si secrettes: tant seulement, comme vous sçavez le passé et l'avenir....

Julien.

Oui, je sçais aussi bien l'un que l'autre.

Simone.

Je venons vous consulter, et il faut que vous m'écoutez la première, par ce que je suis l'aînée et la plus considérable. Partant, retirez-vous à la maison, vous autres; je voulons queuque chose de particulier

Julien.

Vous avez raison. *(A part.)* Tout réussit. *(Haut.)* Allez, mes enfans, je ne suis pas ici pour un jour: nous aurons le temps de nous revoir

Simone, à Blaise.

Ne manqué pas de rassembler notre monde, et que tout soit prêt quand je retournerons.

Blaise, à Simone.

Ça vaut fait. *(A part.)* Oh! je revierons; j'ons itou la fantaisie de causer avec le Sorcier. *(Ils sortent tous.)*

Simone, A part.

La peste! il faut tâcher de mettre ce gaillard-là dans nos intérêts. *(Haut.)* Accoutez ici. *Justine.*

Justine. revient.

Que vous plaît-il ma Marreine?

Simone.

V'la Monsieur qui est fatigué, allez vous-en dans le petit Buffet, la, à main gauche en entrant: vous trouverez une bonne bouteille d'un certain vin que je sçais bien; il faut l'apporter avec deux gobelets, et ne vous trompez pas, entendez vous? *(A Julien.)* Vous ne serez pas fâché de boire un coup; pas vrai?

Julien.

Mais, non, ça ne gêtera rien. *(A part.)* Je vais un peu m'éclaircir.

SCENE IV.

*Simone, Julien,
ensuite Justine.*

Simone.

Asseyons-nous sous ce berceau, je causerons plus à notre aise.

Julien.

Comme il vous plaira. *(Ils s'assoient.)*

Simone, d'un ton confiant.

Ah! ça Monsieur le Sorcier, je voyons ben qu'il faut vous parler vrai.

Julien.

Oui, ça s'ra le plus court.

Simone.

Vous êtes un habile homme, nous avons trelous en vous de la confiance, et si vous vouliais, il ne tiandrait qu'à vous de nous rendre service.

Julien.

Moi, je ne demande pas mieux. De quoi s'agit-il?

Justine revient avec une bouteille.

Est-ce cela ma Marreine?

Simone.

Allons, v'la qu'est bon; mettez ça là, et allez vous en.

Justine, *A part*, en s'en allant.

Quelle est méchante!

Simone, verse à boire.

Buvons un coup... Oh! qu'on est à plaindre, mon cher Monsieur, d'avoir une famille! et là, remplissez votre verre, ça ne vous fera pas de mal, il est naturel, v'la notre fille Agate, je l'aimons bien; c'est tout simple, elle est notre enfant; mais si vous sçaviez queux tintoin ça me donne; je li baillons pour mari un homme d'or, un homme tout franc, tout rond, le Compere Blaise.

Julien, d'un ton d'intérêt.

Et Agate consent à l'épouser?

Simone.

Tredame! faut ben qu'elle y consente.

Julien, *A part*.

O l'Ingrate!

Simone.

Elle a fait queuques difficultés; mais je l'ons sans peine détarminée à l'obéissance.

Julien, *A part*.

J'enrage!

Simone.

Blaise est un garçon sage, riche; il ne me demande rien; c'est le plus intéressant.

Julien, d'un air contraint.

Sans doute... mais Agate n'avait-elle pas été promise à un autre?

Simone.

Oui, c'est vrai, a un certain Julien, un mauvais sujet qui l'a planté là; il est parti, peut-être ben mort, je n'en sçavons rien; je le souhaitons seulement *A votre santé*... Vous ne buvez pas.

Julien.

Si fait, si fait.

Simone.

En tout cas, qu'il soit mort ou non, il ne reviendra plus. Tenez, ne me parlez pas de ces coureurs de pays, ça ne devient jamais rien de bon.

Julien.

Doucement, mon art m'apprend que Julien va revenir.

Simone.

Vous avez là un art qui ne sçait que des choses tristes.

Julien.

Oh! il en sçait aussi d'assez drôles. Tenez, par exemple, il m'apprend que le jeune Bastien vous tient terriblement au cœur.

Simone.

Simone.

Paix donc, Monsieur le Sorcier, paix donc, n'faut pas dire ça, je n'en suis pas amoureux; je conviens que c'est un garçon que je voyons de bon œil, et qui me revient assez; mais pourquoi? c'est qu'il est jeune, bien tourné, bien poli, et puis c'est tout. Si j'ons envie de l'épouser, c'est seulement pour l'empêcher d'écouter la petite Justine la sœur de ce

Julien, qui ne vaut pas mieux que lui.

Julien, à part.

Si je n'étais prudent!

Simone.

Et puis, une jeune veuve ne peut pas tout faire, dès que quequ'un l'aide, ça fait parler. Les bavards, les médissants sont si communs qu'il faut prendre son parti, malgré qu'on en ait.

No 15.

Moderato. DUO.

Violino I.° *Col p.^{mo}*

Violino 2.°

Simone. *Mais... buvons donc ensemble, Mais.. buvons donc ensemble,*

Julien.

Alto Col
Barso. *f. p.*

Trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment Qui nous rassemble. Trinquons gaiement

Oh! surement, Le.

ment, trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trin-

ment, trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trin-

quons gaiement, trinquons gaiement buvons ensemble.

f. *For assai.*

Alto. p. *Col. B.*

Entre nous ce Julien Qui courtisait ma

p.

Mais buvés donc point de façon, Le vin est bon. Point de façon, Le vin est bon.

bon. Il est très bon. C'est sans Sa =

Alto.

bon. Buons, buons, //, buons. Agate en fille Sa-ge, A.

cons, C'est sans Saçons

f. p. Col. B!

Unis

suivi ma leçon. Blai..se est joli garçon; Ils Seront bon ménage.

Vous a =

Unis. *f. 3 p. f. 3 p. f.*
Alto
 Mais buvés donc point de façon, Le vin est bon, Le vin est bon.
A part.
 = ve rai - son. J'en ra..ge, J'en ra ge, J'en ra =

p. f.
 Point de façon, Le vin est bon, Point de façon, Le vin est bon, Bu vons, bu vons, bu vons, bu
 = go. Il est très bon, C'est sans fa =

p.
Col. B.
 = vons, Trin quons gaiement, train qu'gaiem^t Le plaisir suivra le moment qui nous rass em =
 = cons, Trin. quons, Trin. quons, Bu. vons, bu. vons en - sem. =

f. *f.* *p.*
Alto.
 = ble. Mais buvés donc, Mais buvez donc, Point de façon, Le vin est
A part.
 = ble. J'en ra...ge, J'en ra...ge, J'en ra...ge!
p. *f.*

f.
Col. B.
 bon, Point de façon, Le vin est bon, Buvons, buvons, //, buvons, Point de façons, Le vin est
 Il est très bon, C'est sans façons, Le vin est bon, C'est sans fa =
f.

f. for assai.
 bon, Buvons, buvons.
 = cons, C'est sans façons.

Julien.

Vous avez fort bien arrangé tout cela; mais mon Art...

Simone.

Eh! laissez-là votre Art; tenez, me voulez vous rendre Service? v'la un petit magot que je vous baille. (Elle lui remet une petite bourse.)

Julien prend la bourse.

Ce n'est pas l'intérêt. (A part.) La peste! qu'il est nourri! Faut toujours prendre, (Haut.) Tout Franc, vous me gagnez le cœur. (Ils se levont.) Ça, voyons que voulez-vous?

Simone.

Ils allent sûrement venir vous consulter: il faut d'abord dire à ma fille que v'la qui est fini; Julien ne reviendra plus.

Julien.

Oh! laissez faire, je lui ménage une bonne surprise.

Simone.

Il faut itou persuader à Blaise qu'il ne peut mieux faire que de se marier.

Julien.

Ce serait bien aussi mon dessein de lui donner une femme.

Simone.

Pour quant à ce qui est de Bastien, je me charge de cette affaire.. Mais, chut, j'apperçois quelqu'un; c'est ma Fille: Suivez-moi, j'allons vous expliquer ça plus au long.

Julien apperçoit Agate.

(D'un ton ému.) (Haut.)

(A part.) Agate... Je vous suis. (A part.) Tâchons de nous délivrer bien vite de cette bavarde.

(Ils sortent d'un côté, Agate entre de l'autre.)

SCENE V

Agate seule.

Ma mere n'est point ici... Tant mieux; je pourrai du moins m'y plaindre. Suis-je assez malheureuse? Je n'ai plus d'espérance. Ce vilain Blaise, que je ne puis souffrir, est enfermé avec le Notaire. Dès que ma mere sera de retour, ils vont achever mon contrat de mariage... Encore si je pouvais, comme Justine, rencontrer le Sorcier, le consulter sur Julien: mais bon! Julien ne pense plus à moi; voilà qui est fini, il faudra que je sois à Blaise. Est-il possible que Julien m'abandonne?

Andante poco Lento.

Oboa Solo

Violino I^o *Con Sordini.*
p.

Violino 2^o

Corno Solo
Cet accompagnement peut se faire jouer par un Violoncello, ou un Hautbois a l'octave. Sotto voce.

Alto.
Con Sordini.

Fagotto Solo

Organo.
Molto Andante.

Basso.
Con Sordini.
p.

Revien, re. =

Col B

vien, Ma voix t'appelle: Revien, revien, Ma voix t'appelle: Vient opposer à ce li =

The first system of music features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part includes a bass line with some grace notes and a treble line with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a bass line with a few notes and a treble line with chords. The lyrics are written below the vocal line.

en. Ton Agate est toujours fidel. le Et cou. te sa voia qui t'appelle. Revien,

The third system continues the musical piece. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a bass line with a few notes and a treble line with chords. The lyrics are written below the vocal line.

The fourth system continues the musical piece. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a bass line with a few notes and a treble line with chords. The lyrics are written below the vocal line.

Revien mon cher Julien. Revien. . . . revien, Ma voia t'appelle. Ma voia t'ap

Cres.
Sostenute.
p. Cres.
et en diminuant
p. Cres.
f.

Col. B.

p. Cres.

p. Cres. f. et ande

pel..... le: Ton Agate est toujours fidel.. le, E. cou. te sa voix qui tap =

Col. B.

Col. B.

pel. le: Revien, Revien, mon cher Julien, Revien.... revien.. Ma voix t'ap =

On ôte les Sourdines

Col. B.

=pel le.

On ôte les Sourdines.

Allegro

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

Allegro

Chacun ici me désespe.re, Chacun ici me déses.pe re: Tour à tour Blaise et

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

S. assai.

le No taire Blaise et le Notaire De mamere irritent l'humour, irritent l'hu

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

p.
Adagio.

Adagio

p.

Alto p.

Da Capo

meur. Dois-je, hé-las! par ma signature, Moi-même approuver mon malheur? Ju-
lien, pour te donner... mon cœur, Il n'a pas fallu d'écri-tu... re.

SCENE VI.

Julien, Agate.

Julien, à part.

Elle est seule.

Agate.

Ah! vous voilà, Monsieur?

Julien, ému.

Oui:.. c'est moi. (A part.) Que je me sens ému! que j'ai de peine à me contraindre!

Agate.

Attendez, que je regarde si personne

ne nous écoute; ce que j'ai à vous dire est si important!

(Elle va regarder si personne ne s'approche.)

Julien, (pendant qu'Agate regarde au fond du Théâtre, dit à part.)

Je la retrouve encore plus aimable.

(Haut.) Un garçon du village qui se nomme Bastien, m'a déjà prévenu que vous aviez à me consulter Approchez-vous.

Agate, à part.

Je ne sçais d'où vient le cœur me

palpite: je veux parler, et je me sens
si troublée! ...

Julien.

(A part.) Prenons courage. (Haut.)
Vous vous nommez Agate, Sille de la
Dame Simone Agate, crue.
Cela est vrai.

Julien, touché.

Agate! ...

Agate.

Eh bien?

Julien.

Regardez-moi.

Agate, tremblante.

Comment?

Julien, montrant son front, et d'un
ton très ferme.

Regardez-moi là, vous dis-je.

DUO.

Allegro.

Violino 1°

Violino 2°

Agate

Julien.

Alto

Col Basso.

Que vois je? quelle perfidie =

Unis.

Vous me = die! quelle perfidie! Osez-vous n'en pas rougir? Osez-vous n'en pas rougir?

p. p. poco f. p. p. poco for. p.

Sai... tes frè mir.
Quelle est jo... li... e! J'ai peine a conte.nir

A part.

poco for. p. poco f.
E-cou-tez - moi, je vous prie.
Et ma co.lere et mon plaisir. C'est de =

for. p. poco f.

Unis. Unis.
Non non j'aimerais mieux mou.rir. Non,
= main qu'on vous marie: Pouvez vous y consentir?

A Julien. A part. a Julien
p. poco for. p. poco for. p.

poco f.

A part. *même jeu.*

Non, j'aime mieux mourir, Non, non j'aimerais mieux mou... =

C'est demain qu'on vous marie Pouvez vous y consen =

poco f.

For assai. *Presto.*

=rir, j'aimerais mieux mourir. *Presto*

= tir? Pouvez vous y consentir? *f.* *Agate, Agate per =*

f. *p.* *f.* *poco f.*

= fide, ingratic! Vous vous troublez, Vous vous troublez, Tremblez, trem =

poco f.

p *poco*

Non, non, Agate n'est point in-grate n'est point in-grate.

blez. *Sor:* *A =* *p.* *poco*

f. *p.* *poco f.*

Unis

Vous m'accablez, vous me troublez,

= gate, Agate, Perfide ingrate! *Vous vous trou-* *f.* *poco f.*

f. *p.* *f.* *p.*

Vous m'accablez, Vous me troublez A.gate n'est point in-gra-te.

= blez Trem-blez, trem-blez. *Vous vous trou* *p.*

poco f. *p.*

Vous m'acca. blez, Vous me troublez Vous m'ac cablez, Vous
. blez Vous vous troublez Trem. blez Trem... blez

poco f. *for assai.* *p.*

me troublez Vous m'ac cablez
trem. blez trem. blez.

Pizzicato. *p.* *for assai.*

Pizzicato.

Adagio Amorofo.

Quoi Julien toujours fidelle En vain vous rappel. le Des Ser =

Pizzicato.

ments faits tant de fois. C'est lui qui vous les rappelle: C'est lui qui

vous les rappelle: Vous n'entendez pas sa voix! Vous n'en-

-tendez pas sa voix.

coll'arco

(Julien continue avec chaleur.)

C'est Blaise que vous aimez que vous prenez pour époux . . . Blaise l'intime ami de Julien trahit sa confiance, il lui enlève ce qu'il aimait le plus au monde, et vous y consentez ! Mais ne l'espérez, ni l'un ni l'autre ; non, je vous prédis mille traverses, et quand Julien devrait revenir lui-même . . .

Agate, vivement.

Que dites-vous ? . . . Julien . . . je le reverrais ? . . . Ah ! vous m'annoncez mon bonheur .

Julien, étonné.

Comment ?

Agate.

Si vous savez tout, pouvez vous j =

gnorer que je deteste Blaise, que c'est ma mere qui depuis six mois me tourmente pour ce mariage.

Julien, à part.

Qu'entends-je ?

Agate.

Et tout cela sous prétexte qu'en m'épousant, il consent à terminer un grand Procès que j'aimerais cent fois mieux perdre.

Julien, à part.

Je renais.

Agate.

J'ai résisté, jusqu'à ce moment — C'est en vain que l'on me repete que Julien ne reviendra plus.

ATR.

17/19.

Oboe solo

Violino 1^o
Con sordini.

Violino 2^o
Andante.

Agate
Julien sans cesse, eut ma tendresse, eut ma tendresse. Pen

Alto Col Basso.
Con sordini

dant le jour mes yeux Ne cherchent que les lieux où réu-nis tous deux, Il me di-

= sait, d'un ton si tendre: Chere Agate, uniss ons nos vœux; Je crois en

= cor, ... je crois en.. cor, ... Je crois l'en.. ten..... dre.

Julien.

Que dites vous, Agate?... Ah! gardez vous de soupçonner Julien d'infidélité. Il vous aime; il va revenir.

Agate tres vivement.

Ah! Ciel! Monsieur, je suis votre servante.

(Elle veut sortir, Julien l'arrête.)

Julien.

Où courez-vous?

Agate, d'un ton vif et gai.

Rassembler sa sœur, ma mere, ses amis, tout le village; leur annoncer cette nouvelle charmante.

Julien.

Arrêtez

Agate revient d'un air tendre et embarrassé. Mais aussi, ne me trompéz-vous pas?... Cela serait trop méchant.... Tenez, voilà tout l'argent que je possède.... si Julien ne m'aime plus, dites-le moi plutôt. - (Elle lui présente quelques pièces.)

Julien lui repousse la main, qu'elle remet dans sa poche.

Conservez votre argent... ne craignez rien, vous dis-je. (Il lui prend la main avec émotion.) Julien ne vous a jamais tant aimée.... Vous le reverrez dès ce soir.

SCENE VII.

Agate, Blaise, Julien.

Blaise arrive, et s'épare Julien d'avec Agate, dont il tenoit la main.

Eh! bellement, Monsieur le Sorcier: parlez d'un peu moins près a notre Ménagere.

Julien surpris.

(A part.) Maudit soit l'importun. (Haut, d'un air embaressé.) C'est que sur cette belle main je considerais certain signe.

Blaise.

Eh! bien, une autre fois vous aurez tout le tems de le considerer en notre presence. Et vous, Mademoiselle, près qui ded'puis ce matin je ne faisons autre métier que de courir; allez vite rejoindre votre mere, qui vous attend.

Julien, se composant.

Monsieur Blaise a raison; rentrez puisqu'on vous appelle. (Agate s'éloigne.) Ne dites mot. (Julien la suit, laisse Blaise seul sur le devant du Théâtre, et dit a part à Agate.) Soyés tranquille; et revenez au plus vite. (Agate sort.)

Blaise, à part pendant que Julien conduit des yeux Agate.

Je sommes seuls. Dame Simone vient de me dire que ce Sorcier etait un homme en qui je pouvions avoir toute confiance, si je le tâtions un tantinet à l'occasion de notre mariage.

Julien, à part, de l'autre côté du Théâtre.

Mon Rival se vient livrer de lui même.

Ne risquons pas son désaveu; je suis sûr du cœur d'Agate. Tâchons en ce moment d'intimider Blaise, et de lui reprendre ma cassette. (Haut; il s'approche de Blaise et lui frappe sur l'épaule.) Eh! bien, qu'oi? qu'est-ce, notre ami? Vous paraissez tout triste.

Blaise.

C'est que je suis fâché.

Julien, riant.

Comment! un jour de nôce, la veille d'un mariage!

Blaise.

Vraiment... oui; c'est justement ça

qui fait que j'avons peur.

Julien, riant.

Vous avez peur? Et de quoi donc?

Blaise.

Les femmes sont si changeantes!... Agate pourrait bien itou l'être, et ça fait que je craignons:

Julien.

Ah! j'entends... vous êtes jaloux.

Blaise.

Ça s'peut ben jaloux, comme vous voudrais: je n'en sçavons rien; mais, tenez:

ARIETTE.

20

Oboë.

Violino I°.

Violino 2°.

Corni.

Alto.

Blaise.

Basso.

Allegro.

Quand j'voyons près d'ma peti. te près d'ma peti. te Batiffo. =

= ler queuq' amant, Batiffoler... queuq' amant, Toul d'un coup mon sang s'agi. te, S'a gi

= te, S'agi. te, Il rou..... le, il se précipi. te, Il rou..... =

Handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or keyboard. The score consists of 14 staves. The first two staves are treble clef, the next two are bass clef, and the remaining ten are a grand staff (treble and bass clef). The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. Dynamics are marked with 'f.' (forte) and 'p.' (piano). There are several asterisks (*) above notes, possibly indicating ornaments or specific performance techniques. The lyrics are written in French: "le, Il se précipite, Et je pards... le mouvement; le" and "mouvement. Ça m'prend".

le, Il se précipite, Et je pards... le mouvement; le

mouvement.

Ça m'prend

côme une migraine, comme une migraine, Ça me liant en tre les yeux, Ça me liant

Cresc.

Col. B.

en tre les yeux... Du milieu de ma poitrine, Je sentons monter des

First system of musical notation. It consists of a vocal line (treble clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *f.* (forte) and *p.* (piano).

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "Feux. Ils me brûlons le vi.sage, Ils me brûlons le vi. =". The piano part continues with similar rhythmic complexity. Dynamics include *f.*

Third system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "Reprise" and "sage, Et dans mon cœur aussitôt, Jentends tot, tot, ://". The piano part features a prominent bass line with chords. Dynamics include *p.*, *f.*, and *p.*

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "Reprise" and "sage, Et dans mon cœur aussitôt, Jentends tot, tot, ://". The piano part continues with a strong bass line. Dynamics include *f.*, *p.*, and *f.*

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern. Dynamics include *p.* and *f.*.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern. Dynamics include *f.* and *p.*.

Col. B.

Unis.

Col. B.

=sole, j'enrage, Et je n'ose dire un mot, Et je n'ose dire un

f *p* *A la Reprise* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

Cot. B. *A la Reprise.*

mot. *Et dans &c. mot.*

Julien.

Comment, diable! c'est de la jalousie et de la plus terrible; je vous plains.

Blaise.

C'est plus fort que moi, et quand je venous à penser qu'après le mariage, il pourrait y avoir de certaines suites.... ça me baille des serremens de cœur.

Julien, en le considerant et en riant.

Mais écoutez; je connais des maris qui ne devraient jamais avoir de soupçons sur cet article.

Blaise.

Eh! bien, j'en avons nous; c'est notre guignon. Et comme vous sçavez l'avenir, je venons vous prier, en payant, de nous dire un peu...

Julien.

Si votre femme vous sera fidelle?

Blaise.

Justement.

Julien, d'un ton ferme.

Mais entre nous soit dit, Maître Blaise, méritez-vous bien qu'on vous le soit, et vous même....

Blaise.

Qu'est-ce à dire?

Julien, à demi voix.

Oui, l'êtes vous au fond du cœur à de certains engagements?

Blaise, étonné.

(A part.) Ne disons mot. (Haut.) Je n'ons jamais manqué à personne, Monsieur le Sorcier; je sommes connus, je n'avons rien à craindre.

Julien.

Julien.

(A part.) Ah! le fourbe! (Haut.) C'est ce que mes conjurations me vont bientôt apprendre. Vous allez entendre votre destinée.

Blaise.

Eh! bien, conjurations, soit: qu'à ça ne tienne, vous n'avez qu'à conjurer.

Julien, d'un ton très ferme.

Vous le voulez? . . .

Blaise.

Oui, j'allons faire un tour à la maison, je reviendrons quand tout s'ra fait.

(Il veut s'en aller.)

Julien, le retient.

Doucement, cela ne s'arrange pas ainsi; j'ai besoin de votre présence.

Blaise, voulant s'en aller.

Oh! il faudra que vous vous en passiez. Je ne sommes pas de loisir, j'ons affaire ailleurs.

Julien.

(A part.) Courage; il s'intimide. (Haut.) J'en suis fâché; (D'un ton malin.) mais vous resterez. Dans l'instant vous en serez quitte. Il ne s'agit que d'avoir tous les deux une petite conversation avec le Diable.

Blaise, intimidé.

Avec le Diable! . . . Oh! voilà qui est fini, Monsieur, je ne suis plus curieux.

Julien, malignement.

Tant pis; car il n'est plus temps de reculer: (Ferme.) vous l'avez voulu.

Blaise, tremblant.

(A part.) Que devenir? . . . Quoi! sérieusement ce sera le Diable, Monsieur? . . .

Julien.

Très sérieusement. Sçavez vous que c'est un grand avantage que je vous procure: vous aurez l'honneur de le voir, de lui parler.

Blaise, vivement.

Oh! que non; je me boucherai plutôt les yeux avec mes deux poings

Julien.

Ce sera le plus sage. . . Allons, (Il le prend par la main.) donnez-moi la main. (Il le conduit au milieu du Théâtre.) Bon . . . Placez-vous au milieu de ce cercle.

(Il décrit avec sa baguette un cercle sur le Théâtre, et place Blaise au milieu.)

Blaise, à part, en se placant dans le cercle. Pauvre Blaise!

Julien.

Sur-tout, gardez-vous bien d'en sortir.

Blaise, naïvement.

Oh! je vous le promets.

Julien, à part, en riant.

Il tremble.

Blaise

Maudite curiosité!

Julien, d'un ton ferme.

Silence . . . je vais commencer.

At 21

Moderato.

I 29

First system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are for the piano accompaniment, with dynamic markings *f.* and *p.* alternating. The bottom two staves are for the vocal line, with a marking *Col. B.* on the right side.

Second system of musical notation. It includes a section labeled *Recitatif*. The vocal line contains the lyrics: "Julien Noirs habitans de la nuit éternelle, Farfadets, Lutins, et Dé =".

Third system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics: "= mons, Qui veillez sur les Espions, Les nouvellistes, les fri =".

Fourth system of musical notation. It features a tempo change to *Allegro*. The vocal line concludes with the lyrics: "= pons, Reconnoissez ma voix qui vous appelle."

f. *f.* *p.*

Protegez ce futur époux qu'un esprit diabolique anime; Il

Unis.

est soupçonneux et jaloux: De l'avenir découvrez lui l'abîme:

Andante.

Con Sordini. *p.* *f.* *p.*

Con Sordini *Unis.*

Corn. *Sotto voce.*

Alto. *Col. B.*

Blaise.

Julien. *Avec Emphase*

Basso *Con Sordini* *p.* *f.* *p.*

Quel trans- port me ... saisit Sou :

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for the piano accompaniment, featuring a treble clef and a key signature of two flats. The piano part includes a melody with a dynamic marking of *f.* (forte) and a triplet of eighth notes. The bottom three staves are for the vocal line, starting with a bass clef and a key signature of two flats. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note and a quarter note.

The second system of the musical score consists of five staves. The piano accompaniment continues with a melody and a dynamic marking of *f.* The vocal line is marked *Avec frayeur.* and includes the lyrics "La terre tremble,". The vocal line features a half note followed by a quarter note and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes.

The third system of the musical score consists of five staves. The piano accompaniment continues with a melody and a dynamic marking of *p.* (piano). The vocal line includes the lyrics "L'enfer s'as-semble,". The vocal line features a half note followed by a quarter note and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes.

The fourth system of the musical score consists of five staves. The piano accompaniment continues with a melody and a dynamic marking of *f.* The vocal line includes the lyrics "Et j'entends un bruit sou-ter-". The vocal line features a half note followed by a quarter note and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes.

Musical score for the first system. It includes a piano accompaniment with a treble and bass clef, and a vocal line. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Dynamics include *p.* and *f.*. The vocal line is in a soprano register.

trem ble.

= rain.

Voix de Fauss et.

Nous quittons les Royaumes

Musical score for the second system. It includes a piano accompaniment and three vocal lines. The piano part is marked *Senza sordini.* and features a triplet of eighth notes. Dynamics include *f.* and *p.*. The vocal lines are for *Voix de Basse Contre.*, *Voix de Haute Contre et du nez*, and *Voix de Basse.*. The lyrics are: *sombres, Nous accourons du sein des ombres Nous quittons les Royaumes sombres Nous accourons du sein des*.

Senza sordini.

Unis.

Col. B.

Voix de Basse Contre.

Voix de Haute Contre et du nez

Voix de Basse.

sombres, Nous accourons du sein des ombres Nous quittons les Royaumes sombres Nous accourons du sein des

Senza sordini.

p.

f.

Violins I: *p.* *f.* *p.* *f.*

Violins II: *p.* *f.* *p.* *f.*

Violas: *p.* *f.* *p.* *f.*

Cellos: *p.* *f.* *p.* *f.*

Flutes: *p.* *f.* *p.* *f.*

Bassoons: *p.* *f.* *p.* *f.*

Vocal Soloist: *Voix naturelle.* *Voix de Basse.* *Voix naturelle.* *Voix de Basse.*

Lyrics: ombres: Vous paraissez, Nous accourons, nous accourons, Vous paraissez, Nous accou = rons, nous accourons. Fagotto Solo. Paix.

Performance instructions: *Con Sordini.*

Ma peur, ma

C'est le grand Diable lui même, Le grand Diable lui même ;

E. coutez *poco for.*

peur est ce trè me, Ma fray =

Blaise, et Srémissez, E. coutez Blaise et Srémissez, E'coutez

=cur est ex... trê... me, est ex... trê... me.
Blaise et Fré... mis... sez, et Fré... mis... sez.

22

Presto. Senza Sordini.

For assai.
Unis.
Col. B.
For. Senza Sordini.

Sostenute

p.

Voix de Basse avec toutes les charges
Recitatif.

Si tu veux d'une épouse

qu'on fait a l'Opera comme port de voix longue Cadences. &c.

tendre, Fixer seul l'amoureux desir? O Blaise pour y parvenir, A Julien com

Mesure.

p.

Unis.

Col. B

= mence par rendre La cassette et l'argent que tu lui veux ravir; Tu dois m'enten-

Mesure.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Blaise à part, Le Diable vient de me trahir?" and "Tu dois m'entendre." The piano accompaniment includes the lyrics: "= dre," and "Tu dois m'entendre."

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked "Presto." and the time signature is 2/4. The vocal line includes the lyrics: "De tout mon cœur," and "Respectez son ordre suprême". The piano accompaniment includes the lyrics: "De tout mon cœur," and "Respectez son ordre suprême".

Musical score for the third system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Dans l'instant même." and "Dans le". The piano accompaniment includes the lyrics: "Respectez son ordre suprême."

moment. Dans le moment, Dans le mo =

Il y consent, Il y consent.

poco for. for assai.

ment, Ah! quel tourment! Ah! quel tourment!

Il y consent. Il y consent.
poco f. for assai.

Julien s'essuie le visage comme
s'il avait eu bien de la peine.
Voilà qui est fini; vous n'avez plus
rien à craindre.
Blaise ouvre les yeux.
Ouf, ah! que j'ai souffert! Le Diable
est donc parti?

Julien.
Oui, comme il est venu. Ah! ça, vous
avez entendu ses volontés?
Blaise.
Que trop.
Julien.
Vous voyez à quel prix il a mis votre

bonheur : que Diab!e aussi ! vous ne nous
disiez mot de cette cassette.

Blaise, en confidence.

La peste ! c'était un secret. Julien me
la laissit en partant. Personne n'en sça-
-vait rien, et comme ils disoient qu'il ne
reviendrait plus....

Julien.

J'entends, vous regardiez ça comme
un héritage. (*A part.*) Oh ! le fripon ! ~~Et~~ haut,
Il faut me la rapporter.

Blaise.

Mais je l'ai bien entendu ; c'est a Juli-
-en que je la dois remettre.

Julien.

Aussi, est-ce à lui que vous la donne-
-rez. Voulez-vous l'aller trouver, ou que
je l'appelle ici ?

Blaise, incertain.

Mais...

Julien.

Vous n'avez qu'à dire : moi, cela m'est
égal ; j'ai cinq ou six cents Diab!es à
mes ordres.

Blaise, vivement.

Eh ! non, j'aime mieux qu'il vienne.

Julien.

Allez donc la chercher bien vite, et
revenez ici.

Blaise.

J'y vais dans le moment. (Il va et
revient.) Au moins Monsieur le Sorcier,

bouche close.

Julien, en riant.

Ne craignez rien ; je suis trop de
vos amis.

SCENE VIII.

Bastien, Julien.

Bastien accourt.

Ah ! mon cher Julien, tout est désespéré.

Julien

Je suis au comble de la joye.

Bastien.

On veut absolument contraindre Agate.

Julien.

Agate m'est toujours fidelle.

Bastien.

Simone et Blaise sont réunis.

Julien.

Simone et Blaise sont plus attrapés
qu'ils ne pensent.

Bastien.

Mais écoute....

Julien.

Mais, tais-toi....

SCENE IX

Bastien, Julien, Justine.

Justine accourt.

Ah ! Monsieur le Sorcier, voici
bien autre chose !

Bastien, inquiet.

Comment.

Justine.

Je suis perdue, si mon Frere ne revient pas bien vite.

Bastien.

Qu'est-ce?

Julien.

Parlez.

Justine, vivement.

Simone veut marier Agate; elle veut aussi me marier avec un homme que je n'ai jamais vu; et tout cela pour se conserver Bastien.

Bastien.

Est-il possible? (A Julien, à part.) Ah! mon cher ami.

Julien, avec confiance.

Soyez tranquilles l'un et l'autre.

Justine.

Vous m'avez tant promis que Julien reviendrait!

SCENE X.

*Bastien, Agate, Julien,
Justine.*

*Agate accourt, et se place entre
Bastien et Julien.*

J'échappe à ma mere, j'accours à vous. Je suis desolée; mon contrat est prêt, on ne m'écoute plus, on veut que je signe. Je ne sçais quel parti prendre; vous m'avez dit que je reverrais Julien.

Justine.

Vous me l'avez juré.

Julien, ému.

Eh! bien... oui... vous l'aller revoir.

Agate et Justine, avec transport.

Ah! Ciel!

(Pendant ce tems, Julien se prépare à quitter son travestissement.)

Julien.

Mais ne serez-vous point effrayées?

Agate.

A-t-on jamais peur de ce qu'on aime?

(Toute cette Scene doit être du débit le plus vif.)

Julien.

Le reconnoîtrez-vous?

Justine.

Son portrait est dans nos deux cœurs.

Julien.

Comment l'allez vous recevoir?

Justine, vivement.

Oh! je lui sauterai au col.

Agate.

Quoi qu'on en puisse dire, je l'embrasserai mille fois

Julien.

(A part.) Quel plaisir! (Haut.)

C'en est fait. (Il jette son bonnet, sa robe et paraît tel qu'on l'avu au premier Acte.)

Le moment est venu... Bastien, Justine, Agate, embrassez tous Julien.

№ 23.

Allegro.

I 4 I

Violino I.

Violino 2.

Alto.

Justine.

Agate.

Bastien.

Julien.

Basso.

Violino I. *f.* *p.*

Violino 2.

Alto. *Col. B.*

Justine. *Ah! mon frere! mon frere, :::, mon frere, mon frere!*

Agate. *Ah! mon*

Bastien.

Julien.

Basso. *f.* *p.*

Col. B.

Mon frere, mon frere, mon frere!

A cher amant! Mon cher Ju =

Quel heureux mo =

Ah! ma sœur! ma chere maitresse! ma chere maitresse!

p.

Unis.

Oboi.

J'obtiens Bastien, J'obtiens drai Bas =

Quelle douce y-vresse! Je re... vois Ju =

Est il bonheur égal au mien, est il bonheur é =

al. le. gresse!

For assai.

Unis.

Corne.

=... tien, Bas... tien, Est il plaisir égal au mien, Est il plai =

=... lien, Ju... lien, Mon cher a-mant, Mon

=gal au mien, est il bonheur égal au mien? Quel heureux mo-ment! Quel heu =

Quel heureux mo-ment! Quel heu =

p.

Alto

...sir égal au mien? Ah! mon frere, mon frere, mon frere!

cher amant! Ah! ... mon cher Ju-

=reux mo.ment! Quelle douce y-

=reux mo.ment! Ma sœur!...

p.

for assai. p.

Uris.

Col. B.

Alto.

Quel... le douce y. vresse! Ah! mon frere, mon

lien. mon cher Ju... lien.

=vresse. Quel... le douce y. vresse!

Ma chere maitresse! ma chere maitresse!

f. p.

f.

Unia Oboë.

Col. B. Corni.

Frere, mon frere! Quelle al le . . . =

Ah! mon cher amant! mon cher a . . . =

Quelle alle. gresse Quelle al le . . . =

Ma sœur! . . . Ma che. re maitresse, Ma chere mai =

f.

p.

Viol. 2^o.

gresse, Que le plaisir naisse. Est il plaisir égal au mien, Est il plai

mant Que le plaisir naisse. De nos cœurs suivons les loix.

= gresse! Que le chagrin cesse.

= tresse! Que le chagrin cesse. De nos

p.

For assai. *p.*

Cornu

Et sir égal au mien

Embrassons nous mille fois, mil - le fois .

Est-il bonheur égal au mien, Est-il bonheur égal au mien? Que le
cœurs suivons les loix. Embrassons nous mille fois .

f.

Reprise.

Unis.

Oboë.

Reprise.

Que le cha-grin ces-se. De nos cœurs
Que le cha grin ces-se. De nos cœurs.
plai-sir naisse. De nos cœurs
De nos cœurs suivons les loix, Embrassons

For assai.

1.^o
2.^o

Unis.

Oboe.

Corne.

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille.

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille.

nous mille fois, Embrassons nous mille fois. Embrassons nous mille

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Que le &c. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Agate.

Mon cher Julien !

Justine.

Mon frere !

Julien, les embrassant.

Mes amis !

Agate.

Mais, dites-moi...

Justine.

Mais, contez-moi.

Julien.

Ma sœur... ma femme, car vous le serez bien-tôt, ma chère Agate, je vous expliquerai tout. Ne songeons qu'au plaisir.

SCENE XI.

Bastien, Agate, Julien,
Justine, Blaise.

Blaise tient entre ses mains la cassette.

(A part.) V'là toujours la cassette. — Voyons un peu comment il s'y prendra pour faire venir Julien. (Il le voit et crie.) O Ciel ! c'est lui ; je suis perdu. (Il jette la cassette et veut s'en aller.)

(Justine ramasse la cassette, et la donne dans la coulisse.)

Julien arrête Blaise.

Et la, arrêtez. (En riant.) Ah ! Ah ! Maître Blaise, vous héritez donc comme ça des gens qui ne sont pas morts.

Blaise.

Blaise, interdit.

Je ne sçavons pas...

SCENE XII.

Et dernière.

Simone, Bastien, Agate,
Julien, Justine, Blaise.
Simone.

Pourquoi donc tous ces cris?... mais... me trompé-je, Julien !

Bastien.

Lui-même.

Julien, en riant.

Oui, ce mauvais sujet, ce vaurien, qui...

Simone interdite.

Accoulez, Maître Julien, je n'a = vons pas dit...

Julien.

Doucement, j'ai tout entendu.

Simone.

Comment ! vous étiez....

Julien, gayement.

Le Sorcier ; et convenez que ce n'est pas mal l'être, que d'arriver à pro = pos pour déranger vos méchants — projets, retrouver ma maîtresse, mon argent, et faire mon bonheur et ce = lui des autres.

Simone, avec humeur.

Je sis votre servante. Je n'entendons

point de pareilles histoires. Ma parole est donnée, faut qu'elle se tienne, et commencez, s'il vous plaît, par me rendre la bourse.

Julien.

Oh! non, en conscience, je ne puis pas. Je la garde; c'est le présent de nôces. Croyez-moi, Dame Simone; traitez ceci de bonne amitié. Je commence par reprendre Agate. (Il donne la main à Agate.) Elle m'a été promise, nous nous aimons, et avec l'argent que je rapporte, et celui que j'ai confié à Monsieur Blaise, dont il voudra bien ne pas hésiter, je lui promets une vie agréable. Je donne ma sœur Justine à Bastien. (Bastien vient se placer entre Justine et Blaise.) Mais consolez vous, je vous garde un mari.

Simone.

A moi?

Julien.

Oui; n'avez vous pas un Procès avec le Compere Blaise? Il faut le terminer. eh! bien, épousez-le, tout sera dit.

Simone.

Vous badinez.

Blaise

Sans doute.

Julien.

Doucement, Maître Blaise: ce n'est

qu'à cette condition que je serai discret dans le village.

Agate, à demi voix, à Simone.

Vous m'avez tant répété, ma mere, que Monsieur Blaise était un bon garçon tout rond, tout uni... un peu...

Simone l'interrompt.

Taisez-vous, Sotte. (A part.) Me voilà prise. (Haut.) Eh! bien, Compere Blaise?

Blaise.

Eh! bien, Dame Simone?

Simone.

Ma foi, j'y consens.

Blaise.

Tope, et moi itou.

(Il passe à côté de Simone, et se place entre elle et Agate.)

Julien.

C'est le bon parti. Soyons d'accord. Tenez, j'en ai assez vu pour n'être pas curieux d'en voir d'avantage. Vivons tous six ensemble: avec mon argent, j'achèterai une petite Terre.

Simone.

T'as raison, mon garçon; vient, que je t'embrasse; vivons t'retous de bonne intelligence.

Julien.

C'est ce que je demande; faisons les trois nôces, et ne songeons qu'à célébrer, et le Sorcier, et son heureux retour.

No 24.

Vaudeville.

150

Gayement.

Violino I. *f.* *p.*

Violino 2^o

Alto.

Corni. *Agate.*
Loin de l'ob.

Basso. *p.*

Col. P.^{te}

jet de ma tendresse, Mon cœur soupirait nuit et jour; Les plaisirs, la vi =

Col. p.^{te}

Col. B.

ve al lé-gresse, En ces lieux suivent son retour: A nous rendre heureux il s'em =

= presse; Il parait et dans un instant, Il saittant. #: tant. #: tant. #: tant,

Que les embarras, la tristesse, Il nous force à tout oublier: C'est un sor

Refrain.
Sor assai.
Corni.
Tous.
Refrain.
=cier, C'est un sorcier. C'est un sorcier, c'est un sorcier.
f.

152. 2.^e C. Bastien.

Bergers qui, pour vaincre une Belle,
Prodiguez les soins, les langueurs;
Loin de toucher votre cruelle,
Craignez de nourrir ses rigueurs.
Imitez l'amant téméraire:
Quand l'Amour lui marque l'instant,
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que la plus farouche Bergère,
Finit bientôt par s'écrier:

Il est Sorcier.

3.^e C. Simone.

Quand une veuve a de l'espece,
Galants sont près d'elle assidus;
D'abord la vieille avec adresse
Défend son cœur et ses écus:
Mais qu'un vivant de bonne mise,
Lui conte son tendre tourment,
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que notre pauvre femme éprise
Finit par tout Sacrifier;

C'est un Sorcier.

Blaise. 4.^e C.

J'ons beau trectous nous mettre en nage,
Travailler du matin au Soir.
Bestiaux, vignoble, ou labourage,
N'augment'ront jamais notre avoir.
Vive un emploi dans la finance,
Le Commis le plus ignorant
Fais. si bien fais tant, tant, tant,
Qu'il vit bientôt dans l'opulence
Pour s'engraisser dans son metier.

C'est un Sorcier.

Justine. 5.^e C.

Plaignez le sort d'une Sillette;
Dans les bois, aux champs, aux vergers,
Elle a beau chercher, la pauvette,
A fuir l'approche des Bergers:
S'il faut que celui qui la guette,
Lia Surprenne un Soir en rentrant.
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que jamais dans sa colerette
Son bouquet ne reste en entier;

C'est un Sorcier.

Julien. 6.^e C.

Après avoir souffert des peines,
Mon bonheur surpasse mes vœux.
De l'hymen je serre les chaînes,
Mes amis par moi sont heureux;
Mais je brigue un autre avantage,
Messieurs, en nous encourageant,
Frappez tant, tant, tant, tant,
Qu'assuré de votre suffrage,
Je puisse à mon tour m'écrier:

Je suis Sorcier.

At 25

Chœur.

En place du Refrain après le Couplet de Julien.

For assai.

Col. B.

Justine: Mes sieurs, Mes =

Agate: Mes sieurs, Mes =

Simone: Mes sieurs, Mes

Blaise: Nous brignons un autre avantage, Messieurs en nous en coura =

Bastien: Unis. Nous bri &c.

Julien: Nous brignons un autre avantage, Messieurs en nous en coura =

Basso: (same melody as Julien)

Unis.

Col. B.

This system contains the first five staves of the musical score. It features a vocal line (treble clef) and a keyboard accompaniment (treble and bass clefs). The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and ornaments.

tant, tant, tant, Frappez tant :: ::, ::, ::, ::, ::, ::, ::, ::, Qu'assurés de votre suf-

Unis

tant, Frappez tant :: ::, ::, ::, Frappez tant ::, ::,

Unis.

tant ::, ::, ::, ::, ::, ::, ::, Frappez tant ::, ::,

tant ::, ::, ::, ::, ::, ::, ::, Frappez tant ::, ::, ::, ::, ::, ::, ::, Qu'assurés de votre suf-

tant ::, ::, ::, ::, ::, ::, ::, tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre suf-

tant, tant, tant, Frappez tant ::, ::, ::, ::, ::, ::, Qu'assurés de votre suf-

This system contains the remaining staves of the musical score. It includes the vocal line and keyboard accompaniment. The lyrics are written below the vocal line. The music continues with the same key signature and includes repeated rhythmic patterns and dynamic markings.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some dynamic markings like 'p' and 'f'.

Col. B.

=frage, Nous puissions tous nous écrier: Viv' not' Sor..cier. Viv'

Unis.

Unis.

=frage, Nous puissions tous nous écrier: Viv' not' Sor.cier viv'

=frage, Nous puissions tous nous écrier: Viv' not' Sor..cier. viv'

=frage, Nous puissions tous nous écrier: Viv' not' Sor..cier. Viv'

=frage, Nous puissions tous nous écrier: Viv' not' Sor..cier. Viv'

The first system of music consists of six staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom four are in bass clef. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests. There are some markings above the notes, possibly indicating fingerings or breath marks.

Cet. B.

The second system of music features lyrics written below the notes. The lyrics are: *tant, Frappez tant, tant, tant, tant, tant,*. The notation continues with rhythmic patterns similar to the first system.

Unis.

Unis.

The third system of music features lyrics: *tant, Frappez tant, tant, tant, tant, tant,*. The notation continues with rhythmic patterns.

The fourth system of music features lyrics: *tant, Frappez tant, tant, tant, Frappez tant,*. The notation continues with rhythmic patterns.

The fifth system of music features lyrics: *tant, Frappez tant,*. The notation continues with rhythmic patterns.

The sixth system of music features lyrics: *tant, Frappez tant,*. The notation continues with rhythmic patterns.

tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez tant.://, tant,

Unis. tant, Frappez tant.://, tant,

Unis. tant, tant, tant,

Frappez tant.://, tant, tant.://.://.://.://, Frappez tant.://,

tant, tant.://.://.://, tant, tant, tant, Frappez tant.://,

tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez

tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis
 tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis
 tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis
 tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis

Col. B.

la
sions tous nous écrier: Viv'not' Sorcier, *la*, Viv'not'sorcier, viv'not'sor-

Unis.

Unis

= sions tous nous écrier: Viv'not'Sorcier, *la*, Viv'not'sorcier, viv'not'sor-

er: Viv' not' Sor..cier: viv' not' Sor.. =

er: Viv' not' Sor..cier: viv'.not' Sor.. =

=cier: Viv' not' Sor cier.

Unia.

Unia.

= cier: Viv' not' Sor. cier:

= cier: Viv' not' Sor..cier: ..

= cier: Viv' not' Sor..cier:

FIN.

Violino I. me

Nu. 21.

Andante Con Sordine

The musical score is written for Violino I. me and consists of 12 staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo and performance instruction are 'Andante Con Sordine'. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, f, poco for.), and performance instructions like 'Con Sordine'. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

